

LOKALSPORT

Harry hat Geburtstag...
Sonderseite

Sport

HS BauTeam
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Radtouren durch Schenefeld wieder gestartet Seite 7

Corona Teststationen in den Elbgaupassagen Seite 6

Ihr besonderer Getränkemarkt

GRAEFF Getränke
Alt-Osdorf · Am Rugenfeld
Beste Getränke Deutschlands **Tel: 8078870**

GEROLSTEINER Naturell 6x1,50l 5⁴⁹ Literpreis 0,61 EUR + Pfand 2,40 EUR	Dittmarscher BRAUEREI 20x0,33l 8⁹⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 4,50 EUR
SANPELLEGRINO 6x1,00l 6⁹⁹ Literpreis 1,17 EUR + Pfand 2,40 EUR	JEVER 24x0,33l/20x0,50l 12⁹⁹ Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR
deit div. Sorten 12x1,00l 7⁹⁹ Literpreis 0,67 EUR + Pfand 3,30 EUR	Bitburger 24x0,33l/20x0,50l 12⁹⁹ Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR

Abholangebote gültig vom 23.07. - 29.07.2021
Angabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG · Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg

Luruper Nachrichten

040/831 60 91
FAX 832 28 61
21.07.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Joggingstrecke im Altonaer Volkspark wird beleuchtet

Seit 2018 beschäftigt sich die Bezirksversammlung Altona und der Ausschuss für Grün, Naturschutz und Sport auf Antrag der SPD-Fraktion mit dem Thema „Beleuchtete Joggingstrecke“ im Altonaer Volkspark, um den Sportlerinnen und Sportlern auch in den dunkleren Jahreszeiten eine Möglichkeit der sportlichen Betätigung zu bieten.



Andreas Bernau, der sportpolitische Sprecher der SPD-Bezirksfraktion, hat sich seit längerem dafür stark gemacht und freut sich nun darüber, dass der Antrag im Hauptausschuss der Bezirksversammlung Altona mehrheitlich beschlossen wurde.

Auftakt der Traditionsvereine



Am kommenden Freitag startet der HSV in die 4. Zweitligasaison und hofft sie erfolgreich zu beenden! Der Klassiker Schalke 04 gegen HSV findet leider auswärts statt. Die Fans des HSV werden aber vor dem Fernseher mitfeiern. Gegen den FC Basel (Foto) gab es schon einen 1:0 Sieg und wenige Zuschauer verfolgten das Spiel von der Tribüne aus. Torschütze war Manuel Wintzheimer.

Lesen Sie mehr auf Seite 15.

In den letzten Beratungen wurde dabei die Problematik beraten, dass zum einen die Beleuchtung der Laufstrecke um die große Spielwiese für den Freizeitsport bedeutend ist, zum anderen keine

negativen Auswirkungen auf die Tierwelt, insbesondere auf die Fledermäuse, durch die Ausleuchtung erfolgen dürfe. Am Beispiel der beleuchteten Laufstrecke im Volkspark bietet

sich die Chance, eine für Hamburger Grünanlagen beispielhafte Beleuchtung zu installieren. (Mehr Information zu diesem Thema auf Seite 3 dieser Ausgabe)

west *die Immobilien von Ost*
immobilien

Telefon 040 - 840 55 779 www.westimmobilien.de
Lornsenstraße 86 · 22869 Schenefeld

Vermietung · Verkauf · Verwaltung

Kohlermann & Koch GmbH
Sonnenschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Markisen
- Neubespannungen
- Überdachungen
- Fensterbeschattungen
- Wintergartenbeschattungen
- Plissee, Jalousetten u. Rollos

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · www.kohlermann-koch.de

frommer akustik

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)
22549 Hamburg
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156
22547 Hamburg
040-840 79 033

[frommer-akustik.de](http://www.frommer-akustik.de)

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

RESTAURANT Reitstall Klövensteen

Wir empfehlen im Juli:

I. Büsumer Wochen!
Große Büsumer Fischplatte mit Rotzungenfilets, Schollenfilets, Norweger Lachs und Büsumer Krabben
Beilagen nach Wahl **pro Person € 22,90**

II. Hamburger Seemanns Labskaus
Rollmops, Spiegeleier, kalte Beilage **pro Person € 15,90**

Klimat. Räume für alle Festlichkeiten bis 150 Pers., bürgerl. Preise
Täglich 10.00 bis 24.00 Uhr, sonntags bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag
HAMBURG-SCHENEFELD, UETERSENER WEG
(beim Hotel Klövensteen) **T 040/830 69 92 + 830 64 92**
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de

Ihre Immobilienmaklerin in der Nachbarschaft.

EVERNEST
URBAN REAL ESTATE evernest.com

Kerstin Löcker

SPORTSclub
SCHENEFELD

WIR HABEN GEÖFFNET

GRATIS CORONA-TEST

3 Monate GRATIS

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 5555 5809**
Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.sports-club.de

An- & Verkauf Lurup

50,- € für 1g Feingold

Gold - Zahngold - Münzen
Platin - Silber - Uhren - Porzellan
Uhren- und Schmuckreparatur
Batterie-Wechsel

Luruper Hauptstraße 139
Tel: 040 / 64 56 05 80
Mobil: 0174 / 18 35 401

thermoschön .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg · Volksparkstraße 65

LOKALSPORT

Harry hat Geburtstag...
Sonderseite

Sport

HS BauTeam
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Radtouren durch Schenefeld wieder gestartet **Seite 7**

Corona Teststationen in den Elbgaupassagen **Seite 6**

Ihr besonderer Getränkemarkt

GRAEFF Getränke
Alt-Osdorf · Am Rugenfeld
Beste Getränke Deutschlands **Tel: 8078870**

GEROLSTEINER Naturell 6x1,50l 5⁴⁹ Literpreis 0,61 EUR + Pfand 2,40 EUR	Dittmarscher BRAUEREI 20x0,33l 8⁹⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 4,50 EUR
SANPELLEGRINO 6x1,00l 6⁹⁹ Literpreis 1,17 EUR + Pfand 2,40 EUR	JEVER 24x0,33l/20x0,50l 12⁹⁹ Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR
deit div. Sorten 12x1,00l 7⁹⁹ Literpreis 0,67 EUR + Pfand 3,30 EUR	Bitburger 24x0,33l/20x0,50l 12⁹⁹ Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR

Abholangebote gültig vom 23.07. - 29.07.2021
Angebot nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG · Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg

Joggingstrecke im Altonaer Volkspark wird beleuchtet

Seit 2018 beschäftigt sich die Bezirksversammlung Altona und der Ausschuss für Grün, Naturschutz und Sport auf Antrag der SPD-Fraktion mit dem Thema „Beleuchtete Joggingstrecke“ im Altonaer Volkspark, um den Sportlerinnen und Sportlern auch in den dunkleren Jahreszeiten eine Möglichkeit der sportlichen Betätigung zu bieten.



Andreas Bernau, der sportpolitische Sprecher der SPD-Bezirksfraktion, hat sich seit längerem dafür stark gemacht und freut sich nun darüber, dass der Antrag im Hauptausschuss der Bezirksversammlung Altona mehrheitlich beschlossen wurde.

Auftakt der Traditionsvereine



Am kommenden Freitag startet der HSV in die 4. Zweitligasaison und hofft sie erfolgreich zu beenden! Der Klassiker Schalke 04 gegen HSV findet leider auswärts statt. Die Fans des HSV werden aber vor dem Fernseher mitfeiern. Gegen den FC Basel (Foto) gab es schon einen 1:0 Sieg und wenige Zuschauer verfolgten das Spiel von der Tribüne aus. Torschütze war Manuel Wintzheimer.

Lesen Sie mehr auf Seite 15.

In den letzten Beratungen wurde dabei die Problematik beraten, dass zum einen die Beleuchtung der Laufstrecke um die große Spielwiese für den Freizeitsport bedeutend ist, zum anderen keine

negativen Auswirkungen auf die Tierwelt, insbesondere auf die Fledermäuse, durch die Ausleuchtung erfolgen dürfte. Am Beispiel der beleuchteten Laufstrecke im Volkspark bietet

sich die Chance, eine für Hamburger Grünanlagen beispielhafte Beleuchtung zu installieren. (Mehr Information zu diesem Thema auf Seite 3 dieser Ausgabe)

west *die Immobilien von Ost*
immobilien

Telefon 040 - 840 55 779 www.westimmobilien.de
Lornsenstraße 86 • 22869 Schenefeld

Vermietung • Verkauf • Verwaltung

Kohlermann & Koch GmbH
Sonnenschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Markisen
- Neubespannungen
- Überdachungen
- Fensterbeschattungen
- Wintergartenbeschattungen
- Plissees, Jalousien u. Rollos

Schenefelder Landstraße 281 • 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 • www.kohlermann-koch.de

frommer
akustik

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)
22549 Hamburg
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156
22547 Hamburg
040-840 79 033

frommer-akustik.de

TAXIRUF
Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

RESTAURANT
Reitstall Klövensteen

Wir empfehlen im Juli:

I. Büsumer Wochen!
Große Büsumer Fischplatte mit Rotzungenfilets, Schollenfilets, Norweger Lachs und Büsumer Krabben
Beilagen nach Wahl **pro Person € 22,90**

II. Hamburger Seemanns Labskaus
Rollmops, Spiegeleier, kalte Beilage **pro Person € 15,90**

Klimat. Räume für alle Festlichkeiten bis 150 Pers., bürgerl. Preise
Täglich 10.00 bis 24.00 Uhr, sonntags bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag
HAMBURG-SCHENEFELD, UETERSENER WEG
(beim Hotel Klövensteen) **T 040/830 69 92 + 830 64 92**
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de

Ihre Immobilienmaklerin in der Nachbarschaft.

Kerstin Löcker

EVERNEST
URBAN REAL ESTATE evernest.com

SPORTS club
SCHENEFELD

WIR HABEN GEÖFFNET

GRATIS CORONA-TEST

3 Monate GRATIS

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 5555 5809**
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • www.sports-club.de

An- & Verkauf
Lurup

50,- € für 1g Feingold

Gold - Zahngold - Münzen
Platin - Silber - Uhren - Porzellan
Uhren- und Schmuckreparatur
Batterie-Wechsel

Luruper Hauptstraße 139
Tel: 040 / 64 56 05 80
Mobil: 0174 / 18 35 401

thermoschön .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

LOKALSPORT

Harry hat Geburtstag...
Sonderseite

Sport

HS BauTeam
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Radtouren durch Schenefeld wieder gestartet **Seite 7**

Corona Teststationen in den Elbgaupassagen **Seite 6**

Ihr besonderer Getränkemarkt

GRAEFF Getränke
Alt-Osdorf · Am Rugenfeld
*** da, wo das Flugzeug parkt ***

Bester Getränkemarkt Deutschlands **Tel: 8078870**

GEROLSTEINER Naturell 6x1,50l 5⁴⁹ Literpreis 0,61 EUR + Pfand 2,40 EUR	Dittmarscher BRAUEREI 20x0,33l 8⁹⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 4,50 EUR
SANPELLEGRINO 6x1,00l 6⁹⁹ Literpreis 1,17 EUR + Pfand 2,40 EUR	JEVER 24x0,33l/20x0,50l 12⁹⁹ Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR
deit div. Sorten 12x1,00l 7⁹⁹ Literpreis 0,67 EUR + Pfand 3,30 EUR	Bitburger 24x0,33l/20x0,50l 12⁹⁹ Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR

Abholangebote gültig vom 23.07. - 29.07.2021
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG · Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg
Druckfehler & Irrtümer vorbehalten!

Schenefelder BOTE

040/ 831 60 91-93
FAX 040 / 832 28 61
21.07.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld · Lurup · Osdorf · Flottbek
Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

220 Kurse im Herbstsemester der VHS-Schenefeld
Volkshochschule Schenefeld mit neuem Programm

Auf 24 Seiten finden sich im neuen Programmheft der VHS-Schenefeld insgesamt etwa 220 Kursangebote für das Herbstsemester 2021, das in diesem Jahr am 16. August beginnen wird. Die Kurse und das Programmheft stehen auf der Homepage zur Verfügung. Die Corona-Pandemie hatte die VHS auch im Frühjahr wieder massiv beeinträchtigt. Kurse in geschlossenen Räumen konnten bis Juni nicht stattfinden. Nach den aktuellen Regelungen kann das Herbstsemester endlich wieder in Präsenz starten. Dies natürlich nur unter Einhaltung der Abstandsregelungen und strenger Hygiene-Maßnahmen. Schon bei der Planung wurde alles auf Vorgaben zu Kleingruppen und Mindestabstand, auf Luftaustausch und Raumvolumen ausgerichtet. Die Teilnehmenden werden gebeten, sich regelmäßig auf der Homepage der VHS oder durch Aushänge vor Ort über die geltenden Regelungen zu informieren. Das aktuelle Heft umfasst folgende Programmbereiche: Fitness und Gesundheit, Berufliche Bildung, Sprachen und Verständigung, Kultur, Gesellschaft (zum Beispiel Recht, allgemeine Lebensführung, Psychologie, Geschichtswerkstatt). Im 1. Obergeschoss der VHS ist in diesem Semester die Ausstellung „Malerei“ von Ilona Edler von der Planitz zu sehen. Diese Ausstellung wird in Kooperation mit dem Kunstkreis Schenefeld durchgeführt. Die Vernissage ist für den 27. August um 18 Uhr ge-

Auftakt der Traditionsvereine

Am kommenden Freitag startet der HSV in die 4. Zweitligasaison und hofft sie erfolgreich zu beenden! Der Klassiker Schalke 04 gegen HSV findet leider auswärts statt. Die Fans des HSV werden aber vor dem Fernseher mitfeiern. Gegen den FC Basel (Foto) gab es schon einen 1:0 Sieg und wenige Zuschauer verfolgten das Spiel von der Tribüne aus. Torschütze war Manuel Wintzheimer.

Lesen Sie mehr auf Seite 15.

plant. Die Bilder können im laufenden Semester während der Öffnungszeiten der VHS besichtigt werden.

www.vhs-schenefeld.info, weitere Auskünfte erteilt: Ramona Knust, Holstenplatz 3-5, 22869 Schenefeld,

Tel. 040/83037-110, Fax 040/83037-288, Email: ramona.knust@stadt-schenefeld.de

west immobilien
die Immobilien von Ost

Telefon 040 - 840 55 779 www.westimmobilien.de
Lornsenstraße 86 · 22869 Schenefeld

Vermietung · Verkauf · Verwaltung

Kohlermann & Koch GmbH

Sonnenschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Markisen
- Fensterbeschattungen
- Neubespannungen
- Wintergartenbeschattungen
- Überdachungen
- Plissees, Jalousien u. Rollos

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · www.kohlermann-koch.de

frommer akustik

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)
22549 Hamburg
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156
22547 Hamburg
040-840 79 033

Kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!

frommer-akustik.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

RESTAURANT Reitstall Klövensteen

Wir empfehlen im Juli:

I. Büsumer Wochen!
Große Büsumer Fischplatte mit Rotzungenfilets, Schollenfilets, Norweger Lachs und Büsumer Krabben
Beilagen nach Wahl **pro Person € 22,90**

II. Hamburger Seemanns Labskaus
Rollmops, Spiegeleier, kalte Beilage **pro Person € 15,90**

Klimat. Räume für alle Festlichkeiten bis 150 Pers., bürgerl. Preise
Täglich 10.00 bis 24.00 Uhr, sonntags bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag

HAMBURG-SCHENEFFELD, UETERSENER WEG
(beim Hotel Klövensteen) **040/830 69 92 + 830 64 92**
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de

Ihre Immobilienmaklerin in der Nachbarschaft.

Kerstin Löcker

EVERNEST
URBAN REAL ESTATE evernest.com

SPORTS club
SCHENEFFELD

WIR HABEN GEÖFFNET

GRATIS CORONA-TEST

3 Monate GRATIS

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 5555 5809**
Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.sports-club.de

An- & Verkauf Lurup

50,- € für 1g Feingold

Gold - Zahngold - Münzen
Platin - Silber - Uhren - Porzellan
Uhren- und Schmuckreparatur
Batterie-Wechsel

Luruper Hauptstraße 139
Tel: 040 / 64 56 05 80
Mobil: 0174 / 18 35 401

thermoschön.de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg · Volksparkstraße 65

Explosive Spielfreude auf den Brettern im Schmidts Theater

Was für eine Premiere! Durch zwei Jahrzehnte deutscher Schlagergeschichte wurden die Gäste des Schmidts Theaters am Premierenabend, am 14. Juli, knallbunt, witzig, tempo- und stimmungreich vom gut aufgelegten Schmidt-Ensemble geleitet. Einer des Ensembles war Corny Littmann, Theaterintendant und gleichzeitig Regisseur der Schlagerrevue, der als Moderator durch den Abend führte. Die Neuaufgabe der in früheren Tagen schon so erfolgreichen Schmidtparade bringt die Schlager der 70er und 80er auf die Bühne. Und wie! Stimmgewaltig und bewegungsfreudig geben Jessica Rühle, Josefine Nickel, Benjamin Eberling und Christian Petru auf der Bühne alles. Sie interpretieren die zum Teil ja doch eher flachwitzigen Schlager der beiden Jahrzehnte abwechslungsreich, kreativ, rasant und – wie gesagt – voller explosiver Spielfreude. Ein besonderes Kompliment gilt Stefanie Schwendy, deren Choreografien soviel Ideenreichtum versprühen und den Protagonisten viel – vor allem eine gute körperliche Verfassung abverlangen. Verbunden werden die musikalischen Szenen von den moderierenden Worten Corny Littmanns. Wie im Schmidts Theater nicht anders zu erwarten – wir sind hier schließlich auf der Reeperbahn – sind seine Beiträge nicht immer ganz jugendfrei, dafür aber auch durchaus lehrreich. Wer weiß denn schon, dass es das Wort „Hossa“ aus dem Rex Gildo Schlager „Fiesta Mexicana“ („Hossa, hossa...“) in der spanischen Sprache gar nicht gibt? Es ist eine Erfindung von Rex Gildo

selbst, der es sich ausgedacht hat, wahrscheinlich in der Annahme: „Kommt mir spanisch vor, könnte es geben.“ Corny Littmann tritt aber auch singend in Erscheinung: Als griechischer Gastwirt unterhält er seine Gäste mit einem Nana Mouskouri Schlager und – wie kann es anders sein – mit dem Udo Jürgens Evergreen, der es sogar bis ins vom HSV bespielten Volksparkstadion geschafft hat: „Griechischer Wein“. Zwischenzeitlich erinnert er das Publikum daran, auf keinen Fall mitzusingen oder gar noch zu tanzen. Glaubt man im ersten Moment an Ironie, um das traditionell zurückhaltende hanseatische Publikum zu provozieren, wird man schnell daran erinnert, dass dieser Apell Corona-bedingt notwendig ist: Nicht auszudenken, was das Premierenpublikum getan hätte, wenn es gedurft hätte. Ansätze waren da: Rhythmisches Klatschen und ein langanhaltender Beifall, der eine Zugabe einforderte, die auch nicht lange auf sich warten ließ: „Weine nicht, wenn der Regen fällt, dam dam...dam dam“. „Ich möchte vor allen Dingen, dass die Menschen anders rausgehen als sie reingekommen sind, also fröhlich, beschwingt wieder rausgehen“, so Corny Littmann. Das garantiert der Abend, wenn das Schmidts zur sommerlichen Schlagersause, zur Schmidtparade bitet.

rcf
„Die Schmidtparade“, 14. Juli bis 2. Oktober 2021, immer Mittwoch bis Sonntag, 20 Uhr, im Schmidts Theater, auf der Reeperbahn, Karten ab 24 Euro (plus 2 Euro Systemgebühr)



Die Schmidtparade – oben: Benjamin Eberling und Josefine Nickel, unten: Jessica Rühle und Christian Petru
Foto: Morris Mac Matzen

Ein Quartier in Rissen im Dornröschenschlaf Quartier Suurheid erst Weihnachten 2025 bezugsfertig?

Die Fertigstellung des Quartiers Suurheid in Rissen verzögert sich immer weiter. Der erste Bauabschnitt wurde zügig umgesetzt. Bereits im Frühjahr 2018 zogen die ersten Bewohnerinnen und Bewohner in die dort neu entstandene Flüchtlingsunterkunft ein. Viele Menschen in Rissen fragen sich allmählich, wie es auf dem Gelände weitergeht. Dr. Anke Frieling, Wahlkreisabgeordnete der CDU-Fraktion in der Hamburgischen Bürgerschaft, hat sich mit einer Anfrage beim Senat nach dem aktuellen Stand der Planungen auf dem zweiten Bauabschnitt erkundigt.

Laut Senatsantwort wird die Umsetzung des Bauprojekts noch lange auf sich warten lassen. Die Einreichung des Bauantrags ist erst für Mitte 2022 geplant. Mit einem Baubeginn ist laut Aussage des Senats „aufgrund der notwendigen Kampfmittelsondierungen und der aufwendigen Regenrückhaltesysteme“ nicht vor Anfang 2024 zu rechnen. Insgesamt sollen auf dem Gebiet 26 Mehrfamilien- und 80 Reihenhäuser mit zusammen 357 Wohneinheiten entstehen, die ab dem vierten Quartal 2025 bezugsfertig sein sollen. Ob diese nach dem

Drittelmix geplant werden, der eine gleichmäßige Mischung aus Eigentumswohnungen, Mietwohnungen für den freien Markt und öffentlich geförderten Mietwohnungen vorsieht, kann der Senat nicht klar beantworten – die Planungen der SAGA zu den genauen Anteilen seien noch nicht abgeschlossen. Die enorme zeitliche Verzögerung bei dem Bauprojekt wird unter anderem damit begründet, dass noch keine endgültige Entscheidung bezüglich eines Brückenneubaus gefallen ist, der bereits 2016 im Rahmen eines Bürgerver-

trags vereinbart wurde. Fünf Jahre später und trotz längst vorliegender Gutachten ist nun noch immer nicht klar, ob die Brücke gebaut werden wird.

„Diese Verzögerungen beim groß angekündigten „Expresswohnungsbauprojekt“ sind schon bemerkenswert. Es ist nicht nachvollziehbar, warum die notwendigen Entscheidungen, unter anderem für die schon 2016 im Bürgervertrag zugesicherte Brücke, nicht längst getroffen wurden. Derzeit entsteht der Eindruck, dass es bei mehreren Altonaer Bauprojekten in der Planung nicht rund läuft.“

Hamburger Kultursommer

Kultur tut gut: Mit HVV-Kulturticket Hamburger Künstler*innen unterstützen

Auch wenn es jetzt langsam wieder aufwärts geht: Das kulturelle Leben und damit viele Künstlerinnen und Künstler waren und sind besonders hart von der Pandemie betroffen. Der Hamburger Kultursommer, der am 15. Juli startete und bis zum 16. August geht, setzt hier mit mehr als 100 Veranstaltungen in allen sieben Bezirken ein kraftvolles Zeichen für die Hamburger Kulturszene.

Jetzt können auch alle HVV-Fahrgäste die Künstlerinnen und Künstler unterstützen – mit dem HVV-Kulturticket. Dieses kann seit dem 15. Juli zusätzlich zum regulären Angebot über HVV-App und hvv switch-App gekauft werden. Vom Preis der Fahrkarte geht dann ein Euro an den Verein MenschHamburg e.V., dieser leitet das Geld gezielt an besonders förderungsbedürftige Solokünstler*innen weiter.

Anna-Theresa Korbitt, HVV-Geschäftsführerin: „Kultur und ÖPNV sind die Seelen einer jeden Metropole. Der öffentliche Nahverkehr und noch stärker die Kulturszene haben unter der Pandemie gelitten. Wir als HVV möchten dazu beitragen, das Leben wieder zurück in Stadt und Region zu bringen. Wir hoffen, dass in den kommenden Wochen viele unserer Fahrgäste das Kulturticket nutzen werden und unser Vorhaben damit unterstützen.“

Lars Meier, MenschHamburg-Vorstand: „Eine tolle Aktion des HVV, die über MenschHamburg direkt den Künstlerinnen und Künstlern zugutekommen

wird, die unsere Kulturstadt so lebendig und vielfältig machen. Das macht Hamburg aus, dass wir alle wissen, was wir an unserer großartigen Kulturszene

im Fahrgastfernsehen, auf den Stationsscreens, im Social Web, auf der Webseite (www.hvv-switch.de/Kulturticket) und ab dem 22. Juli im Kino laufen. Be-



Martin Bill, Anna-Theresa Korbitt, Carsten Brosda (v.l.n.r.)

haben und gemeinsam alles dafür tun, den Künstlerinnen und Künstlern durch diese Zeit zu helfen.“

Das HVV-Kulturticket ist eingebettet in eine Kampagne, die von zahlreichen Prominenten der Hamburger Kulturszene unterstützt wird. Kernelement sind Filmspots, die ab dem 15. Juli

teiligt sind unter anderem: Reinhold Beckmann, Tobi & Kowe (Moonbootica), Boris Dlugosch, Olivia Jones und Eve Champagne, Alice Martin, Jon Flemming Olsen bekannt u.a. aus „Dittsche“, Christian Paff (Galerie Oberfett), Vince & Volkan (Orange Blue), Nico Suave, Dirk Darmstädter (The Jeremy Days)

und Carola Schaal (Decoder). Carsten Brosda, Senator für Kultur und Medien: „Initiativen wie das Kulturticket des HVV helfen dabei, dass die großartigen kreativen Ideen der Hamburger Künstlerinnen und Künstler Realität werden können. Hamburg kann nicht nur auf seine außerordentliche Kulturszene stolz sein, sondern auch auf das vielfältige Engagement für die Kulturstadt. Mit dem HVV zu fahren ist mit dem Kulturticket in dem vor uns liegenden Kultursommer eine doppelt gute Idee!“

Martin Bill, Staatsrat Behörde für Verkehr und Mobilitätswende: „Die Pandemie hat viele Unsicherheiten geschaffen. Den öffentlichen Nahverkehr konnten wir aufrechterhalten, doch die Kultur, und gerade die Kulturschaffenden trafen und treffen die Folgen der Pandemie leider sehr. Wer zum Kultursommer fahren und gleichzeitig die Künstler:innen unterstützen will kann das jetzt mit einem Click beides tun.“

Bis zum 31. August ist das HVV-KulturTicket über die beiden Apps verfügbar.

Via HVV-App und hvv switch-App werden aktuell mehr als 900.000 HVV-Tickets pro Monat verkauft, deutlich mehr als vor der Pandemie. Auf alle online gekauften Fahrkarten gewährt der HVV sieben Prozent Rabatt.

RHAPSODY IN LURUP

mit Mio Sasaki und Haruka Ouchi
SO, 25. JULI
18:00 Uhr
Auferstehungskirche
Flurstr. 1
Eintritt frei

Sp Adobe Spark

#Konzert in der Auferstehungskirche

Am Sonntag, den 25. Juli um 18 Uhr, erklingt in der Auferstehungskirche, Flurstr. 3, eine "Rhapsody in Lurup". Mio Sasaki und Haruka Ouchi spielen Violin-Duos in einem sommerlich leichten Programm mit Stücken von Mozart, Mazas, Wieniawski, Leclair und Bériot. Ihre Spielfreude und ihr Können haben die beiden mehrfachen Preisträgerinnen bereits beim "Musik-Adventskalender" in der Auferstehungskirche unter Beweis gestellt.

Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen. Der Nachweis eines negativen Corona-Tests

oder der vollständigen Impfung bzw. Genesung ist beim Einlass vorzuzeigen.



Über
50
JAHRE

Ihr
Schlachter
in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

Wildschweinelachs	1 kg	37.90	Dienstag:	Grützwurst mit & ohne Rosinen	1 kg	6.40
Rindergulasch mager	1 kg	12.90	Mittwoch:	Osdorfer feine und grobe Bratwurst	1 kg	8.40
Zungenblutwurst			Donnerstag:	Rinderhack	1 kg	6.40
Blutwurst Thüringer Art				Gemischtes Hack	1 kg	5.40
Geflügelwurstaufschnitt			Freitag und Samstag:	Entrecôte natur oder mariniert	1 kg	35.90
Geräucherte Leberwurst, fein + grob	je 100 g	1,29				

Für die Grill-Saison!

Versch. Grill-Steaks natur oder mariniert

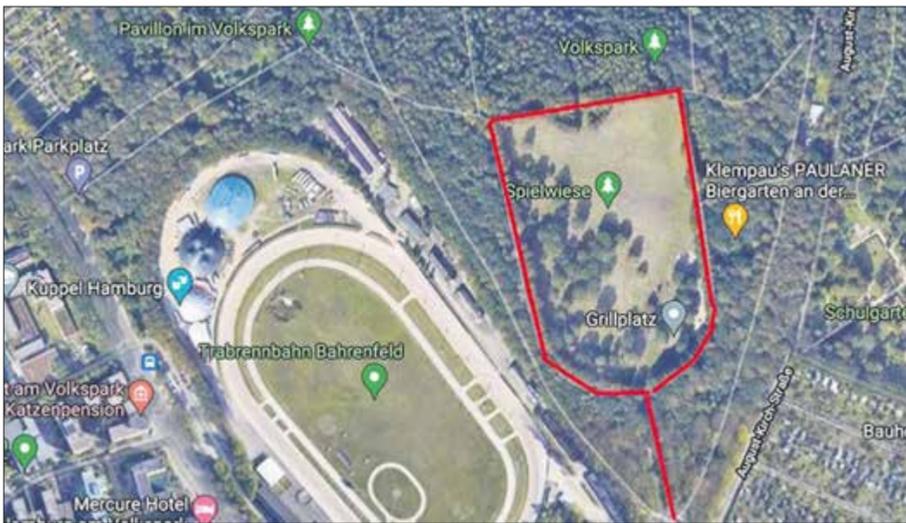
z.B. Rind, Schwein, Lamm, Geflügel und versch. Grillwürste z.B. Schinkengriller, Bratwurst nach Thüringer Art, Bauern-Bratwurst, Fenchel/Chilli Bratwurst, Currywurst

Hans-P. Radbruch GmbH
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 · Fax 80 13 19 · Diekweg 14 · Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7:00 – 13:00 und 14:30 – 18:00 Uhr · Samstag 7:00 – 13:00 Uhr

Joggingstrecke im Altonaer Volkspark wird beleuchtet

Seit 2018 beschäftigt sich die Bezirksversammlung Altona und der Ausschuss für Grün, Naturschutz und Sport auf Antrag der SPD-Fraktion mit dem Thema „Beleuchtete Joggingstrecke“ im Altonaer Volkspark, um den Läuferinnen und Läufern auch in den dunkleren Jahreszeiten eine Möglichkeit der sportlichen Betätigung zu bieten. Andreas Bernau, Sportpolitischer Sprecher der SPD-Bezirksfraktion: „Es hat lange gedauert und ich freue mich sehr darüber, dass jetzt endlich Bewegung in das Vorhaben kommt und auch bei mittlerweile veränderten Mehrheiten in der Bezirksversammlung, der Antrag im Hauptausschuss mehrheitlich beschlossen wurde.“ In den letzten Beratun-



Die Laufstrecke im Altonaer Volkspark neben der Trabrennbahn Bahrenfeld



Andreas Bernau, Sportpolitischer Sprecher der SPD-Bezirksfraktion

gen wurde dabei die Problematik beraten, dass zum einen die Beleuchtung der Laufstrecke um die große Spielwiese für den Freizeitsport bedeutend ist, zum anderen keine negativen Auswirkungen auf die Tierwelt, insbesondere auf die Fledermäuse, durch die Ausleuchtung erfolgen dürfe. Zur Finanzierung stehen 150.000 Euro aus dem Vertrag mit dem HSV zur Erstellung eines Laufstreffs, der nicht realisiert wurde, sowie 250.000 Euro aus dem investiven Quartierfonds zur Verfügung. Der Ausschuss für Grün,

Naturschutz und Sport hat sich zum Thema Artenschutz und Beleuchtung, mit entsprechenden Experten der Umweltbehörde, der Hamburger Verkehrsanlagen und des Fledermaus-Zentrums ausgetauscht. Hier bietet sich die Chance, eine für Hamburger Grünanlagen beispielhafte Beleuchtung zu installieren. Um die in diesem Bereich nachgewiesenen Quartierstandorte der Fledermäuse nicht zu gefährden, wurden verschiedene Voraussetzungen und Rahmenbedingungen abgesprochen. Dabei soll zum Beispiel die Strecke vom 1.

September bis zum 15. Mai eines jeden Jahres ab Einsetzen der Dunkelheit bis maximal 22 Uhr beleuchtet werden und zum Ende der Beleuchtungszeit langsam abdunkeln, damit Sportlerinnen und Sportler nicht von der schlagartigen Abschaltung überrascht werden und es gegebenenfalls zu Unfällen kommt. Vom 16. Mai bis 31. August eines Jahres wird die Beleuchtung zum Schutz der Fledermäuse nicht eingesetzt, was aber auf Grund der in dieser Jahreszeit vorhandenen Lichtverhältnisse akzeptabel ist.

Vandalismus im Altonaer Wahlkampf



In der Nacht von Sonntag auf Montag sind vor dem Büro des Altonaer SPD-Bundestagsabgeordneten Matthias Bartke in der Max-Brauer-Allee sämtliche Klingel- und Adressschilder übersprayed und unbrauchbar gemacht worden. Das Gleiche gilt für die Wahlplakate vor dem Haus, in denen auf eine Veranstaltung mit dem Kriminologen Christian Pfeiffer hingewiesen wurde. Das Thema der Veranstaltung war ausgerechnet "Gewaltkriminalität 2021".

Matthias Bartke: "Ich bin sauer ohne Ende! Die Verantwortlichen für diesen Vandalismus wollen andere Meinungen unterdrücken. Gerade der Wahlkampf ist die Zeit der friedlichen Auseinandersetzung um die besten politischen Konzepte. Wer diese Auseinandersetzung verhindert, greift die Demokratie an. Ich begrüße es daher, dass der Staatsschutz die Ermittlungen aufgenommen hat."



Mitarbeitende des Wildgeheges Klövensteen ziehen das Jungtier mit der Flasche auf Wenige Tage altes Hirschkalb vor dem Ertrinken gerettet

Am vorletzten Wochenende drohte ein wenige Tage altes Hirschkalb im Hirschpark Blankenese im Morast zu ertrinken. Durch das beherrzte Eingreifen der Freiwilligen Feuerwehr Nien-

stedten konnte das Jungtier gerettet werden. Der kleine Hirschjunge wird nun rund um die Uhr von Mitarbeitenden des Wildgeheges Klövensteen umsorgt und mit der Flasche aufgezogen.

In der Nacht zum 12. Juli hatten Passanten den Unfall im Hirschpark Blankenese bemerkt und gemeldet. Vermutlich waren die Tiere im Hirschgehege durch eine nächtliche Ruhestörung durch Feiernde in Panik geraten und fluchtartig durch das Gehege gerannt – die Wasserfläche meiden die Hirsche im Normalfall. Dabei war das Hirschkalb wohl im Morast stecken geblieben. Da die Freiwillige Feuerwehr Nienstedten zeitnah informiert worden war, konnte sie gerade noch rechtzeitig mit der Rettung des Tieres beginnen. Der erst wenige Tage alte Hirsch war stark durchnässt, unterkühlt und zu schwach, um sich selbst auf den kleinen Beinen zu halten. Da das Hirschkalb dringend eine intensive Betreuung benötigte, wurde es noch in der Nacht durch die Polizei an das Wildgehege Klövensteen übergeben. Dort wurde das Jungtier gründlich untersucht, getrocknet, gewärmt und sicher untergebracht. Da Hirschkühe extrem empfindlich auf Störungen und fremde Gerüche reagieren, war es im Nachgang leider nicht möglich, den kleinen Hirsch zurück zu seiner Mutter zu bringen. Sie würde das Jungtier nicht wieder annehmen. Und so versuchen nun die Mitarbeitenden des Wildgeheges, das Tier mit der Flasche aufzuziehen. Wie jedes andere Baby fordert das Kalb seine (Ersatz-)Eltern rund um die Uhr: Da auch nachts alle zwei Stunden die Flasche gegeben werden muss, darf der kleine Hirsch die Mitarbeitenden nach Hause begleiten, wenn im Wildgehege der Feierabend eingeläutet wird.

wenn sie „über den Berg“ sind. Wenn das klappt, wird der junge Hirsch bald auch für die Besucherinnen und Besucher des Altonaer Wildgeheges zu beobachten sein.



Michel Delling vom Wildgehege Klövensteen kümmert sich gemeinsam mit seinen Mitarbeitenden rund um die Uhr um den kleinen Hirsch. ©Bezirksamt Altona



Konstantin Pistorius von der Freiwilligen Feuerwehr Nienstedten mit dem geretteten Hirschkalb. ©Bezirksamt Altona



RAMELOW

Ramelow

MODE & SPORT OUTLET

% % % % %

Gustav Ramelow KG • Stadtzentrum Schenefeld
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • www.ramelow.com

Bestattungen ab **699,- €**
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen
www.muenzel-bestattungen.de/199



MÜNZEL
BESTATTUNGEN
"Wir helfen im Trauerfall"
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112
22547 Hamburg - Lurup

(040) 84 34 74
www.muenzel-bestattungen.de

Michalzik Bestattungen

Telefon: 040/ 83 040 84 Teichweg 23a
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

Bestattungen von 1911

BESTATTUNGEN LAUWIGI Erd-, Feuer- & Seebestattungen, Vorsorge

Rugenberg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59

www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nacht

Beerdigungs-Institut **Seemann**
& Söhne
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	Wedel Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

OTTO KUHLMANN
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung
22761 Hamburg · Bahrenfelder Chaussee 105
Telefon: 040 / 89 17 82

Otto Risch
Inh. Wolfgang Risch
Bild- und Steinhauerei seit 1941
GRABDENKMÄLER
Ich beliefere sämtliche Friedhöfe
Ausführung in jeder Steinart
Erstklassiges Material · Große Auswahl
Nachschriften und Renovierungen
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a
Telefon und Fax: 83 65 64

Der optimale Weg, vom Tode
eines lieben Menschen
Kenntnis zu geben,
sind Traueranzeigen in den
ortsansässigen Stadtteilzeitungen

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Telefon: 040 - 831 60 91
e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Führung zum „Ohlsdorfer Friedensfest“

Endlich erlauben es uns, dem Förderkreis Ohlsdorfer Friedhof e.V. die Coronamaßnahmen, wieder zu Führungen über den Ohlsdorfer Friedhof einzuladen. Wir starten am Sonntag, den 8. August 2021 um 10:30 Uhr. Anlässlich des mehrtägigen Ohlsdorfer Friedensfests sind Gräber der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft das Ziel der Führungen. Es werden Grabstätten ausgewählter Persönlichkeiten gezeigt, die unter dem Nationalsozialismus gelitten ha-

ben und auch die großen Grabfelder aufgesucht. Die Teilnahme an den Führungen ist sowohl zu Fuß als auch mit dem eigenen Fahrrad möglich. Bitte melden Sie sich möglichst eine Woche vor dem Termin mit vollständigen Kontaktdaten an: Tel. 0176 7417 9415, E-Mail fuhrungen@fof-ohlsdorf.com Die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Den Treffpunkt erfahren Sie mit der Anmeldebestätigung. Wir bitten um eine Spende von 7 Euro für Erwachsene.

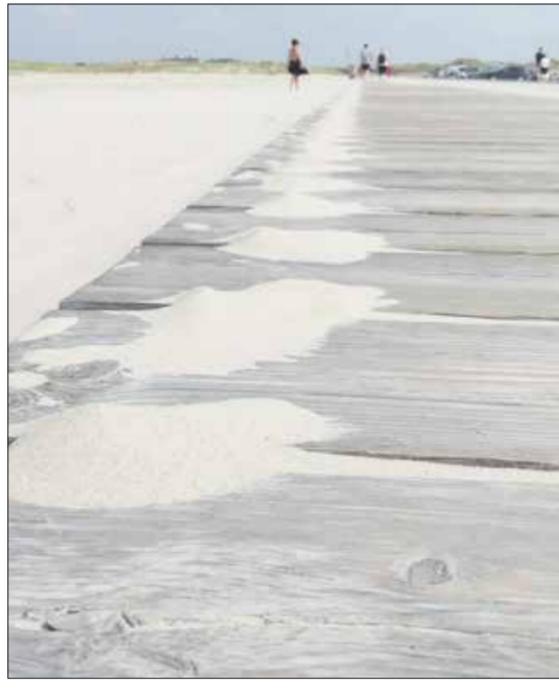
Foto: Armin Schmolinske



„Kirche in Lurup“

Neulich in St. Peter-Ording, einfach mal raus, Urlaub, Strand, Meer – einfach „Mehr“ für die Seele! Liebe Leserinnen und Leser, es tat mir so gut, die salzige Luft zu schmecken und das Geschrei der Möwen zu hören und den Wind zu spüren, der gefühlt all meine engen Gedanken mit sich wegtrug... Es tat mir so gut, mal wieder ganz elementar zu spüren, dass der Horizont und das Meer größer und weiter sind, als mein eigenes Herz. Dass ich aufgehoben war in diesem großen Ganzen. Sich reinzustellen in diesen großen Horizont, in den Horizont Gottes, tut uns allen mehr als gut, glaube ich. Denn es befreit uns von der Routine des Alltags, von dem Gefühl, nur zu funktionieren und manchmal nur noch im Hamster- rad zu laufen, von der Enge unserer eigenen Gedanken. Ja, es unterbricht uns. Gott unterbricht uns, wenn wir es zulassen.

Wenn wir aufmachen. Wenn wir mal einen Schritt zurück treten, langsamer werden, durchatmen, einfacher werden... Gönnen Sie sich das, gönnen Sie sich das, gönnen Sie sich das, nicht nur im Urlaub, sondern immer öfter: Langsamer zu gehen, tiefer einzuatmen, einfacher zu werden, sich reinzustellen in den großen Horizont, in die Weite. „Herr, deine Güte reicht, so weit der Himmel ist und deine Wahrheit, so weit die Wolken gehen“, so heißt es im Psalm 36. Lassen wir uns unterbrechen von Gott, ER gibt uns das „Mehr“ für unsere Seele! Mögen wir unsere Herzen und Sinne weit machen und offen für Gott, dass wir ihn schmecken, hören, spüren! Ich grüße Sie und Euch herzlich aus dem Kirchengemeindeverband Lurup, Pastirin Saskia Tluczykont



Traueranzeige

Nach einem langen erfüllten Leben nehmen wir
Abschied von

Harry Krüger

* 17. Oktober 1924 † 13. Juli 2021

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
Ursula Krüger

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

GESUNDHEITSDIENSTE

Das e-Rezept
kommt.



Wir sind
längst da ...

... vor Ort.
... digital.
... persönlich.

Ein echter Vorteil für Sie!

Apotheker Sönke Bargob e.K.



Eckhoffplatz 1 · 22547 Hamburg
Telefon: 0 40 / 83 62 86 · Fax: 0 40 / 83 41 50
Montag – Samstag: 09.00 – 20.00 Uhr

BORN - APOTHEKE
- für Ihre Gesundheit



Dr. Ingo Michel Tel.: 831 79 71
Kroonhorst 9 A Fax: 832 63 68
22549 Hamburg www.BornApo.de
Offen: Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr, Sa. 9 – 16 Uhr

APOTHEKEN- NOTDIENST

Per Internet für Hamburg:
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833
oder der kostenlosen Rufnummer:
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)

lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

Mittagstisch im
f a m a
Wohnen mit Service
Das Bistro ist geöffnet!
Unser Angebot vom 22.07. bis 28.07.2021

MENÜ 1

Do. Schweineschnitzel mit Buttergemüse und Kartoffeln 6,90
Fr. Putensteak, Kräuterbutter, Ofenkartoffel mit Sour Creme 6,90
Sa. **Bistro geschlossen!**
So. Schweineroulade, Brechbohnen und Kartoffeln 6,90
Mo. Grießbrei mit Fliederbeersauce 6,90
Di. Spiegelei mit Rahmspinat und Kartoffelpüree 6,90
Mi. Reibekuchen mit Apfelkompott 6,90

MENÜ 2

Do. Frikadelle mit Leipziger Allerlei und Kartoffeln, dazu eine Zwiebeljus 6,90
Fr. Zanderfilet auf Linsengemüse mit Röstkartoffeln 6,90
Sa. **Bistro geschlossen!**
So. Birnen, Bohnen und Speck mit Kartoffeln 6,90
Mo. Schinkenwürfel mit Erbsen und Möhren in Rahm und Petersilienkartoffeln 6,90
Di. Bauernsülze mit Bratkartoffeln und Remoulade 6,90
Mi. Tomatensuppe mit Fleischklößchen und Reis, dazu Baguette 6,90

Öffnungszeiten Bistro 8 - 14 Uhr
Mittagstisch 11.30 - 14 Uhr

Ab 1. August 2021 hat das Bistro am Mittwoch (mit frischen Waffeln) und am Sonntag (mit Torte) wieder bis 18 Uhr geöffnet.

Luruper Hauptstraße 247 - 249 • Tel. 040/8400 408-21

Auf nach Santiago de Compostela

Mit großer Freude hat die Gemeinde St. Jakobus am 6. Juni 2021 ihr 50. Kirchweihjubiläum begangen. Zusammen mit dem Alterzbischof von Hamburg, Dr. Werner Thissen, haben wir den Festgottesdienst gefeiert und uns im Anschluss daran auf dem

Kirchplatz getroffen. Im Rahmen dieses Jubiläums möchten die Gemeindeglieder eine Wallfahrt nach Santiago de Compostela in Spanien machen. Dort befindet sich in der Kathedrale das Grab des Kirchenpatrons, des heiligen Jakobus. Sein Gedenktag ist der 25. Juli. Jakobus der Ältere, Sohn des Fischers Zebedäus und seiner Frau Salome, gehört mit seinem Bruder Johannes und mit Petrus zu den ersten Jüngern, die Jesus berufen hat. Die drei begleiten ihn bei der Erweckung der Tochter des Jairus, seiner Verklärung auf dem Berg

Tabor. Sie waren mit ihm im Garten Gethsemane, als er gefangen genommen wurde. Jakobus lebte und wirkte in Jerusalem. Um Ostern des Jahres 44 wurde er von Soldaten des Königs Herodes Agrippa festgenommen und auf Anordnung des Königs durch das Schwert hingerichtet. Man bestattete ihn in eine für ihn errichtete Kirche in Jerusalem. Im Jahre 70 wurden seine Gebeine auf den Sinai gebracht. Dort hat man für ihn das Jakobuskloster errichtet, das heutige Katharinenkloster. Während des Überfalls der Sarazenen auf das Klos-

ter rettete man seine Gebeine und brachte sie nach Spanien. Sein Leichnam wurde in einem Steingrab beigesetzt. In den Jahren 818 - 834 wurde das Grab wiederentdeckt. König Alfons II. von Asturien ließ dort für ihn eine Kirche errichten. Dorthin wollen wir pilgern. Das Pilgerabzeichen ist die Jakobsmuschel, die sich auch an der Kirchenwand unserer St. Jakobus-Kirche befindet. Nähere Informationen: St. Jakobus, Jevenstedter Straße 111, buero@st.jakobushh.de

Pastor Dr. Ludwig Haas



Netto
Marken-Discount
www.netto-online.de
Mo - Sa 7-22 Uhr

23 59

EINKAUFSTREFF
LURUPER HAUPTSTRASSE
BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Coiffeur Maren Repenning

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Häusliche Pflege und Betreuung

ROSE COSMETICS



Betriebsferien bis 4. August
040/832 00 171



Domino's Pizza
Abholservice und Lieferservice
040/832 10 111

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE
Komplett-Service
• Ein- und Zwischenlagerungen
• Montagen aller Möbel
• Aktenlagerung/Sofortdienst
• Umzugskartons fast kostenlos
Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ **840 66 65**



Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com



HELLO AGAIN
#ÄRMELHOCH JEDE IMPFUNG ZÄHLT

Aşı olunuz. Tam aşı koruması için.
Lassen Sie sich impfen. Für den vollen Impfschutz.



Nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück. Mehr unter corona-schutzimpfung.de oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837** (English, العربية, Türkçe, Русский) sowie in Gebärdensprache unter www.zusammengegencorona.de.

Zusammen gegen Corona



§ € Ihr gutes Recht € und Steuern



WIECHERS - JAHN
RECHTSANWÄLTE & NOTARIN

Individuelle, auf Ihre persönliche Wünsche und Vorstellungen eingehende Rechtsberatung

Rechtsgebiete:
Arbeitsrecht, Erbrecht, Familienrecht,
Mietrecht, Insolvenzrecht, Verkehrsrecht
sowie Handels- und Gesellschaftsrecht

Rechtsanwältin & Notarin
Petra Wiechers-Jahn
Fachanwältin für
Familienrecht
Bankkauffrau

Rechtsanwalt
Steffen Jahn

Moordamm 2, 25474 Ellerbek
Telefon: 04101 333 56 · www.wiechers-jahn.de

Flieger gelandet, Gepäck weg?

Entschädigung fordern per Flugärger-App

Die Flugärger-App der Verbraucherzentralen hat ein weiteres Update erhalten. Sie bietet jetzt die Möglichkeit, Entschädigung für verspätetes, beschädigtes oder verlorenes Gepäck direkt einzufordern. Mit der App können Fluggäste auch Ansprüche auf Erstattung bei abgesagten

der Fluggesellschaft zurückfordern sowie weitere Ansprüche geltend machen. Betroffene erfahren, ob sie die Kosten vollständig zurückfordern können. Wer wegen einer Reisewarnung oder aus Angst vor Einschränkungen überlegt, ein Ticket zu stornieren, bekommt mit der

per Mail zurückfordern. Die Erweiterung der Flugärger-App ist ein Gemeinschaftsprojekt mit finanzieller Beteiligung der Verbraucherschutzministerien mehrerer Bundesländer – darunter das Ministerium für Justiz, Europa und Verbraucherschutz in Schleswig-Holstein. Vor zwei

Claussen, Justiz- und Verbraucherschutzminister des Landes Schleswig-Holstein. Die App ist in den Stores von Apple und Google unter dem Stichwort „Flugärger“ zu finden und wurde bereits mehr als 80.000 Mal heruntergeladen. Sie prüft und berechnet mit Hilfe von Datenbanken und Abfragen die Ansprüche der Reisenden unter anderem nach der EU-Fluggastrechte-Verordnung. Die App greift dabei weltweit auf alle aktuellen Flugverbindungen zu und ergänzt automatisch die Flugdaten auf Basis der Flugnummer und des Datums. Sie ergänzt zudem die Adresse einer Airline, gegen die Betroffene Ansprüche richten können. Das fertige Anschreiben lässt sich direkt per Mail oder Post versenden.

Erweiterter Service
Fluggesellschaften reagieren auf Forderungen von Fluggästen oft verzögert oder gar nicht. Die App lotst Nutzer in solchen Fällen direkt zur zuständigen Schlichtungsstelle. Die Schlichtungsstelle für den öffentlichen Personenverkehr (söp) übernimmt Angaben aus der App automatisch in ihre Formulare. Mit Hilfe eines Fristenweckers und einer Historien-Ansicht lässt sich dieser Prozess in der App organisieren. Unterstützung gibt es auch bei Überbuchung und Änderungen von Abflugzeit oder -ort. In diesen Fällen berechnet die App Ansprüche auf Basis der Fluggastrechteverordnung. Bis zu 600 Euro über einen Ersatzflug oder den Flugpreis hinaus sind möglich, ebenso die Erstattung für zusätzliche Hotel- oder Fahrtkosten.



Foto: izusek / Getty Images

Flügen und Corona-bedingten Ausfällen einfach und kostenlos prüfen. Wer regelmäßig Flüge bucht, hat früher oder später mit den typischen Problemen rund um Flugreisen zu kämpfen: Überbuchte Flüge, Verspätungen und verschwundenes Gepäck sind keine Ausnahmen. Die Flugärger-App erspart Betroffenen lange Diskussionen im Terminal, mühsamen Schriftverkehr und Telefonwarteschleifen bei Airlines. Mit der App können Reisende ihre Ticketkosten bequem und rechtskonform von

Flugärger-App Tipps zum richtigen Vorgehen. Wer bereits storniert hat, kann mithilfe der App Steuern und Gebühren, in manchen Fällen auch Teile des Flugpreises zurückfordern. **Erstattung einfordern mit dem Smartphone**
Mit dem neuen Update zum Gepäck ist ein weiterer Baustein hinzugekommen. Wer seinen Koffer verspätet, beschädigt oder gar nicht wiederbekommt, kann mit der App eine Packliste erstellen, Ausgaben dokumentieren, Belege hochladen und damit die Kosten bei der Airline

Jahren hatte die Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen diesen digitalen Service entwickelt. „Durch das gemeinsame Projekt zur Erweiterung der Flugärger-App konnten wir demonstrieren, dass im Rahmen der Digitalisierung des Verbraucherschutzes eine Zusammenarbeit auf der Ebene verschiedener Bundesländer sinnvoll ist, um derartige oft kostenintensive Projekte auch zukünftig realisieren zu können und die Digitalisierung im Bereich des Verbraucherschutzes voranzubringen“, sagt Claus Christian

Rechtsanwalt
Christof Kordik

Familien-, Sozial- und Arbeitsrecht
Schmerzensgeld und Verträge

Hauptstraße 67, 25462 Rellingen
Telefon 0 41 01 / 369 81 70 · Telefax 0 41 01 / 369 81 72
www.ra-kordik.com

Nächste Ausgabe dieser Sonderseiten am
25. August 2021
Telefon 831 60 91 - 93
luruper-nachrichten@t-online.de

Dipl.-Kaufmann
Claus-Peter Schaumburger
Steuerberater

- Private Einkommensteuererklärung
- Steuerliche Betreuung von Unternehmen
Jahresabschluss, Finanz- u. Lohnbuchhaltung
- Betriebliche Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung

Schenefelder Landstr. 51 ☎ 8 70 19 69
22587 Hamburg Fax 87 97 29 06

Ihr Rechtsanwalt und Notar
im Stadtzentrum Schenefeld.

Ronald Heesch
RECHTSANWALT+NOTAR

Tel.: 040 - 357 162 58 Kiebitzweg 2
Fax: 040 - 357 162 56 22869 Schenefeld
info@kanzlei-heesch.de www.kanzlei-heesch.de

AA&P
Abraham-Albers und Partner
Steuerberatungsgesellschaft

„Wir sind für Sie da –
digital, analog und immer auch persönlich.“

Detlef und Frauke Albers · Steuerberater Wirtschaftsprüfer
Schäferkamp 13 · 22869 Schenefeld
Tel. 040 822 995-0 · aap@abraham-albers.de · www.aap-steuerberatung.de

BH & P
Grollmann
und Thie

Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

Altonaer Chaussee 63 · 22869 Schenefeld
Telefon 040 / 839332-0 · Fax 040 / 839332-15
mail@bhup.de · www.bhup.de

Die neue Corona Teststation für Lurup – für mehr Transparenz im Infektionsgeschehen

Kostenlose Testungen für alle Bürger*innen: die neue Corona-Schnellteststation in Lurup



Nicht alle Hamburger Bürger*innen haben aktuell ausreichende Möglichkeiten sich in Ihrer Umgebung mittels eines Antigen Schnelltests testen zu lassen. Um so besser, dass das KundenbüroHH im Auftrag der Stadt Hamburg nach Ottensen, Meiendorf, Rissen & Billstedt die nächste Teststation in Lurup eröffnet. Seit Mittwoch den 14.07.2021 haben die Luruper die Möglichkeit sich auf der Marktplatzfläche vor der Elbgau Passage in der neu aufgebauten Corona Teststation Elbgaustrasse 112-128 von Montag bis Samstag von 8 bis 18 Uhr zu testen. Zum Einsatz kommen hochsensitive Premium-Schnelltests für Erwachsene mit 98,50% Sensitivität. Unter Pandemieprodukte.de können sich alle Bürger*innen ihren Wunschtermin buchen und Ihre Daten für eine reibungslose Testung hinterlegen. Zum Testtermin vor Ort muss man nur seinen Personalausweis mitbringen, nach

der Anmeldung erfolgt direkt der Testabstrich. Die Testung selber dauert nur wenige Minuten. Im Regelfall erhält man 20 Minuten später sein Testergebnis per E-Mail. Eine Testung an der Station ist aber auch ohne vorherige Anmeldung spontan möglich. Unter Mithilfe der Elbgau Passage konnte auf der Marktplatzfläche der naheliegenden Einkaufspassage ein sehr guter Ort für die neue Teststation gefunden werden. Den dringenden Wunsch der Menschen nach einer Teststation in Lurup unterstützt der Abgeordnete der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN & Mitglied der Geschäftsführung des Luruper Forums Herr Lars Boettger schon lange: „Die ungleiche Verteilung der Testzentren im Bezirk passte von Beginn an nicht mit der Bedarfslage und den Bevölkerungszahlen der

Stadtteile zusammen. Hier hätte die Sozialbehörde schon längst eine Verbesserung der Ausschreibungsmodalitäten vornehmen können. Ich freue mich um so mehr, dass Fa. Luserke und KundenbüroHH hier zusammengefunden haben und an diesem wichtigen Knotenpunkt in Lurup nun die Teststation den Betrieb aufnehmen konnte.“, so Lars Boettger. Das KundenbüroHH betreibt bereits in Ottensen, Rissen, Billstedt & Meiendorf vier bereits laufende Teststationen in Hamburg. „Wir wollen unseren aktiven Beitrag in der Pandemiezeit leisten. Dabei hatten wir nie die schnelle wirtschaftliche Expansion im Fokus, sondern immer die Bedürfnisse der Viertel und den seriösen Betrieb der Teststationen“, so Daniel Rieck, der Geschäftsführer der Omnichannel-Agentur KundenbüroHH.

Dr. Werner Neubauer
Rechtsanwalt

Eidelstedter Platz 1
22523 Hamburg
Eidelstedt CENTER/
Ärztelhaus

Fachanwalt für Sozialrecht
Fachanwalt für Familienrecht
Mediator

weitere Tätigkeitsbereiche:
Arbeitsrecht – Erbrecht – Medizinrecht

Interessenschwerpunkte:
Baurecht

Tel.: 570 50 78
570 50 88
Fax: 570 28 20

DAS PRESSE-STÜBCHEN
Redaktion · Anzeigen · Tipps
jetzt in Schenefeld, Holstenplatz 6

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**



Endlich wieder: Historische Radrundfahrt mit Gerd Manthei 34 Teilnehmer hörten wissenswertes über ihre Stadt

Schon am Startpunkt vor dem Schenefelder Rathaus trug Gerhard Manthei Interessantes über seine Heimatstadt vor, erklärte das Stadtwappen und die Geschichte von der Stadterhebung, die angeblich auch mit einem Blick aus dem sechsten Stock Richtung Hochhäuser Osdorfer Born zu tun haben soll. Zweite Station dann das ehemalige Gelände vom Harder-Hof, dort sind in der näheren Umgebung viele Gebäude neu erstanden z.B. in de Masch auf dem Hof Timmermann, im Doktorstieg und am Mühlendamm. Derzeit entstehen 3 große Wohngebäude direkt auf dem alten Harder-Hof in der Dorfstraße und in de Masch. Durch die Straße Achter de Hoef ging es danach zum Fabrikgebäude der alten Leimfabrik in die Straße Am Klövensteen. Das alte Fabrikgebäude wird mittlerweile von verschiedenen Mietern genutzt, das davor gelegene Gelände ist mit Einzel- und Dop-



Gerhard Manthei, Jan Timmermann und Frank Grünberg (v.l.n.r.)



Vor der alten Leimfabrik konnte Gerhard Manthei vieles zur Geschichte der Fabrik und ihrer Besitzer erzählen

pelhäusern erst vor wenigen Jahren bebaut worden. Hier konnte Manthei zur Geschichte der Fabrik und ihrer Besitzer vieles erklären, was dem einen oder anderen der Teilnehmer nicht mehr bekannt war. Das Ziel der Fahrt erreichte man dann im Seggerweg. Auf dem Hof von Renate und Jan Timmermann mit seinen schönen Pferdeställen, dem herrlichen Teich und dem Hund Paul gab es zum Abschluss bei Kaffee und Kuchen, erfrischendem Wasser und Wein noch eine

kleine Lesung von selbst geschriebenen Gedichten von Jan Timmermann z.B. von der kleinen Maus, die sich in der Küche breit machen wollte. Frank Grünberg trug einige lustige Kindergeschichten sowie herzhaft Witze vor, die den Teilnehmern das Lachen ins Gesicht zauberten. Abschließend wurde dann die frisch angelegte und in vielen Farben erblühte Wildblumenwiese bestaunt bevor dieser herrliche Ausflug mit einem riesen „Dankeschön“ beendet wurde.

Geimpft – gegrillt – gefeiert Kleines Sommergrillen im Wohnpark Inge Rüpcke

Diesmal gab es im Wohnpark Rüpcke, deren Bewohner alle durchgeimpft sind, nur eine kleine Feier. So hatte Inge Rüpcke auch nur die Hausbewohner geladen, die bei Musik aus der Box mit Salaten, Grillfleisch und Würstchen von Holm Becker verwöhnt wurden. Alle Anwesenden freuten sich über diese schöne Abwechslung. Die Mitarbeiter des Hauses trugen fleißig auf und so wurde fröhlich angestoßen und gegessen bevor der bekannte Geschichten-erzähler Frank Grünberg, an diesem Tag der einzige durchgeimpfte zugelassene Gast im

Hause, seine witzigen Geschichten zum Besten gab. Vom Gedicht über das lustige Landleben von Onkel Walter über nette kleine Geschichten aus Kindermund bis hin zum erfolglosen Eis-Angler war alles dabei, was die Bewohner zum Lachen brachte. Nach Kaffee und Kuchen gab es viele Gespräche zwischen den Bewohnern und auch der Chef des Hauses, Hans-Jürgen Rüpcke kam noch einmal dazu und begrüßte die Anwesenden, die dann nach einem schönen Nachmittag in ihre Wohnungen zurückkehrten.



Inge Rüpcke, Frank Grünberg und Holm Becker

Der Briefmarkenzirkel Schenefeld wird reaktiviert!

Corona-Pandemie bedingt sind die letzten Tauschtage ausgefallen. Ab Samstag, den 31. Juli 2021, werden wir unsere Tauschtage reaktivieren. Die weiteren Termine werden in diesem Jahr der 28. August, der 11. September, der 30. Oktober und der 27. November sein. Im Dezember führen wir keinen Tauchtag durch. Die Corona-Pandemie zwingt uns zu besonderen Maßnahmen: Wir werden die Abstandsregelung und alle weiteren Hygiene-Maßnahmen berücksichtigen und die Teilnehmerzahl beschränken müssen, Desin-

fektionsmittel bereithalten und eine Maskenpflicht in den Innenräumen einfordern. Vor und nach der Anwesenheit im Raum werden die Tischoberflächen von den Nutzern desinfiziert. Die wichtigste Maßnahme ist Beschränkung der Tauschpartner auf 20 Teilnehmer, durch die Vergabe von Eintrittskarten werden wir eine Überbelegung verhindern. Sollte es noch unbesetzte Plätze geben, so dürfen die mit später kommenden Interessenten besetzt werden. Aber grundsätzlich hat niemand Anspruch -wie bisher- vom An-

fang bis zum Ende des Tauschtages anwesend zu sein. Das bisherige Kaffee-Angebot wird es bis auf weiteres nicht geben. Weiterhin wird es eine Querlüftung des Raumes während der ganzen Tauschzeit geben. Bitte sorgt für warme Kleidung, falls die Außentemperaturen dies notwendig erscheinen lassen. Zusätzlich wird es möglich sein, Briefmarkenbestände abzugeben, unter Einhaltung der Hygiene-Regeln. Da in Zeiten der Corona-Pan-

demie Kontakt-Daten wichtig sind, bitten wir alle Teilnehmer sich während des Tauschtages in ein erweitertes Protokoll einzutragen. Treffpunkt ist -wie bisher- das Untergeschoss der Turnhalle, Achter de Weiden, Schenefeld. Hinter dem Gebäude sind Parkplätze vorhanden. Eine Anbindung an das Netz des HVV besteht durch die nahe Haltestelle. Die Teilnahme am Tauschtag ist weiterhin kostenlos! Kontakt und Informationen: Peter Spichale, Tel. 040-732 64 07 und per mail an: peter.spichale@t-online.de

Glücksgriff
Der günstige Laden für alle und alles

Sommerzeit – Reisezeit
Hemden, Blusen, Kleider und Hosen finden Sie in großer Auswahl in der Lornsenstraße 86 und im Heisterweg 4.
Koffer und Reisetaschen nur im Heisterweg!

Schauen Sie einfach bei uns rein!
Ihr Glücksgriff-Team

Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220
www.gluecksgriff-schenefeld.de

Briefmarken-Tauschtag für die Jugend Schenefeld
Samstag, den 31. Juli 2021
12.30 – 16.30 Uhr
Sporthalle Achter de Weiden, Untergeschoss
Die Teilnahme ist kostenfrei!
Alle Jugendlichen (von 6 bis 99) sind herzlich willkommen!
Nächster Termin: 28. August 2021
Verantwortlich & Informationen: Briefmarkenzirkel Schenefeld
Karl Nebe, karlnebe@gmx.net und Peter Spichale,
Telefon: 040/7326407, E-Mail: peter.spichale@t-online.de

Sprechtage der Stadtpräsidentin

Die Stadtpräsidentin der Stadt Schenefeld, Gudrun Bichowski, hält am Donnerstag, dem 22. Juli 2021 von 17 Uhr bis 18 Uhr, im Rathaus, Erdgeschoss, Zimmer 108, ihren Sprechtag für die Bevölkerung ab.

„Liebe Schenefelderinnen und Schenefelder, ich freue mich Sie wieder wie gewohnt zu meiner Sprechstunde einzuladen. Sie können mir Ihre Anliegen persönlich und ohne vorherige Terminabsprache vortragen. Bitte beachten Sie den Verhaltenskodex im Rathaus, vielen Dank.“

Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Herzliche Glückwünsche

Liebe Mathilda,
zu Deinem 5. Geburtstag
viel Glück, immer Sonnenschein,
Spaß und Freude beim Ballett
sowie einen wunderbaren
Geburtstag
wünschen Dir von ganzem
Herzen
Deine Schwester Emilia,
Mama, Omi und Opi

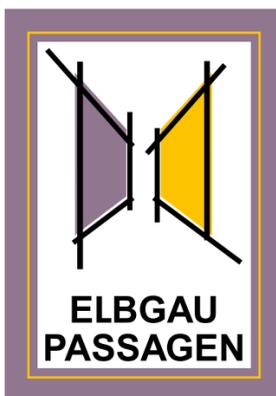
Es wurde geheiratet,
die Großeltern feiern Goldene
Hochzeit, das Enkelkind wurde
geboren oder Glückwünsche
für besondere Ereignisse...

Eine Familienanzeige gehört
in die Stadtteilzeitungen

Lassen Sie sich von uns beraten

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Lassen Sie sich beraten: Tel. 040/831 60 91-93, Fax 040/832 28 61
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de



Wir freuen uns auf Sie! Ihre Fachgeschäfte für den täglichen Bedarf und mehr...

Vom Discounter, Fachgeschäft, Ärztezentrum
& Dienstleister findet man seit über 50 Jahren
fast alles in den ELBGAU-PASSAGEN.



Ihr kostenloser Corona
Schnelltest in **Lurup!**

Montags bis Samstags
von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Standort:
Lurup - Elbgaupassage
Zelt auf der Marktplatzfläche
Elbgaustraße 112-128
22547 Hamburg

So einfach bekommen Sie Ihren
kostenfreien Schnelltest:

- 1 Melden Sie sich bitte auf buergertest.pandemieprodukte.de an, um sich einen Termin zu sichern & große Wartezeiten zu vermeiden.
- 2 Bitte bringen Sie unbedingt ihren **Personalausweis/Kinderausweis** zur Testung mit.
- 3 Sie erhalten bereits nach **ca. 20 Minuten** nach der Testung per Mail ihre Diagnosebenachrichtigung.

Aktuell verwenden wir folgendes Premium-Testprodukt:
Durgene Covid-19 Antigen Schnelltest mit 98,50% Sensitivität

Es entstehen für Sie keine Kosten, da die Kostenübernahme über die
kassenärztliche Vereinigung geregelt wurde.

Infos und Anmeldung unter
buergertest.pandemieprodukte.de

Reisebüro HANSA Flug- und Ferienreisen
Elbgaustrasse 124 b · 22547 Hamburg
Tel.: 040 - 84 55 55 · e-mail: reisebuerohansa@web.de
Internet: www.rsbhansa.de

Öffnungszeiten:

Montag: 10.00 - 16.00 Uhr
Dienstag: 10.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: nur mit Termin
Donnerstag: 10.00 - 16.00 Uhr
Freitag: 10.00 - 16.00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten, können Sie gerne telefonisch
oder auf der Internetseite www.rsbhansa.de einen
Termin mit mir vereinbaren.



**Heike
Czwallinna**
Inhaberin



HASPA Schließung in den Elbgau-Passagen

Die HASPA-Filiale in den Elbgau-Passagen wird voraussichtlich Anfang bzw. Mitte nächsten Jahres nach über 40 Jahren schließen. Dies bedeutet für viele Luruper und Luruperinnen, dass sie sich andere Filialen oder Banken suchen müssen. Völliges Unverständnis herrscht beim Vorstand der Werbegemeinschaft Elbgau-Passagen.

Dazu die 1. Vorsitzende Heike



Heike Czwallinna - Inhaberin HANSA Flug- und Ferienreisen und Vorsitzende der Werbegemeinschaft Elbgau-Passagen

Czwallinna: „Ich erfuhr Anfang des Jahres von unserem Eigentümer, dass die HASPA um vorzeitige Beendigung des Mietvertrages gebeten hatte. Da dieser im Dezember 2023 bereits sowieso enden würde und in den Elbgau-Passagen ja Baumaßnahmen geplant sind, hat man sich auf eine vorzeitige Schließung geeinigt. Herr Dr. Tschirch und ich haben in diesem Moment angefangen, um unsere Filiale bzw. um ein Service-Angebot der HASPA hier in den Elbgau-Passagen zu kämpfen. Als erstes habe ich, die Räumlichkeiten, die für mich jahrelang reserviert worden sind, um dort mein Reisebüro nach den Bauarbeiten weiter zu betreiben für die Unterbringung der HASPA frei gegeben. Es handelt sich um den ehemaligen Obst-

und Gemüseladen, der direkt gegenüber der HASPA liegt, er ist 60 qm groß und würde sich perfekt für ein kleines Service Center der HASPA eignen. Wir wünschen uns einen Geld-Automaten, einen Einzahlungautomaten und die Möglichkeit Überweisungen auch noch in Papierform tätigen zu können, denn wir wissen, dass nicht jeder hier bei uns Online-Banking machen kann. Gerade die ältere Generation, die diese Filiale gerne und viel besucht, wird einfach vergessen. Der Slogan 'nichts liegt näher als die HASPA' klingt gut, entspricht bald aber nicht mehr der Wahrheit. Hier bei uns in den Elbgau-Passagen ist die HASPA sowohl mit Bus und S-Bahn sehr gut zu erreichen, aber eben auch mit dem Auto durch die vielen Parkplatzmöglichkeiten.“

Dr. Claus Tschirch, 2. Vorsitzender der Werbegemeinschaft und Mitglied im Beirat der HASPA, hat sich im April direkt an den Vorstands-



Dr. Claus Tschirch von der „Gode Wind“-Apothek und der 2. Vorsitzender der Werbegemeinschaft Elbgau-Passagen

sitzenden der HASPA, Herrn Dr. Vogelsang gewandt, um auch hier deutlich zu machen wie wichtig gerade diese Filiale hier in den Elbgau-Passagen ist. Er schrieb im Folgenden:

„Die Gründe für die Schließung sind mir bekannt und aus Sicht der Finanzwelt sogar nachvollziehbar. Der Abbau der Fi-

gau-Passagen so sehen. Für einige, vor allem ältere Bewohner vor Ort, wird die Haspa in weite Ferne rücken und nur



WIR brauchen die HASPA hier bei uns in den Elbgau-Passagen

lialen widerspricht aber dem Image, das die Haspa sich selbst geben will. Für mich persönlich als Geschäftsinha-

beschwerlich erreichbar sein. Es fällt mir schwer, sich vorzustellen, wie die nächste Filiale am Eidelstedter Platz den Servicebedarf auffangen soll, nachdem ich das Chaos dort bei der vorübergehenden coronabedingten Schließung der Filiale Elbgaustraße im letzten Jahr erlebt habe. Daher bitte ich Sie eindringlich, die Entscheidung nochmals zu überdenken.“ Die Antwort der Mitarbeiterin, die dann anrief war leider nur, es täte ihnen leid, aber die Filiale sollte sowieso geschlossen werden.

Heike Czwallinna hierzu noch einmal: „Wir brauchen unsere Filiale hier dringend auch für die Kiez-Arbeit. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen haben sich in den letzten Jahren hier bei allen sozialen Projekten, die wir gemeinsam gestartet haben unermüdlich für Lurup eingesetzt, ob es die Weihnachtsbaum-Aktion oder das letzte große Fest war.“

WERBEGEMEINSCHAFT ELBGAU-PASSAGEN E.V.

P

KOSTENLOSE PARKPLÄTZE! (4 Stunden)

- ÄRZTEZENTRUM -

Busstation der Linien 21, 392, 184, 186, 284 und S-Bahn Elbgaustraße

P



HSV-Legende Harry Bähre feiert Geburtstag



Die Nummer eins wird 80. An diesem Donnerstag, 22. Juli, feiert der frühere HSV-Profi Harry Bähre seinen 80. Geburtstag und wird dabei viele Hände seiner Gratulanten schüttern sowie viele, viele Anrufe auf dem Handy entgegen nehmen können. Der Name Bähre wird auch in 80 Jahren noch, er wird sogar auf ewig mit der deutschen Fußball-Geschichte verbunden sein, das ist unabänderlich, denn: 1963, als die Bundesliga erstmalig gestartet wurde, erhielt der gebürtige Hamburger vom Deutschen Fußball-Bund den Spielerpass mit der Nummer 001. Der rotblonde Mittelfeldspieler kam einst aus der Jugend des HSV über die Amateurmansschaft in das Team um Uwe Seeler, Horst Schnoor und Jochen Meinke, Bähre absolvierte dabei 32 Spiele in der Oberliga Nord und brachte es auf 78 Einsätze in der Bundesliga.



Kaffeepause auf der Terrasse im wunderschönen Garten bei Harry Bähre und Frau Petra

Aufgewachsen ist „001“ in Altona. Er war ein richtiger Straßenfußballer. Tägliche „bolzte“ er dabei mit den jugendlichen Bernd und Gert „Charly“ Dörfel, er kickte mit Heiko Kurth und Hubert Stapelfeld, die später alle für den HSV in der Bundesliga spielten. Auch die mitmischenden Namen Mues, Wähling und Bergmann sind den Fußball-Kennern von damals noch immer ein Begriff. Bähres Straßmannschaft nannte sich „FC Lesing“, sein erster Verein war Ottensen 07, von dort wechselte der Jungmannen-Spieler zum HSV.

Von Altona zog er Jahre später mit Mutter Lina nach Lurup, sie wohnten in der Luruper Hauptstraße. So war er auch näher dran am „Macher“ des SV Lurup, Uwe Einsath, mit dem er immer fußballerisch-freundschaftlich verbunden war. Mit Bähres Fußball-Karriere ging es auch stetig bergauf. Am 4. September 1960 erfüllte sich ein großer Traum, sein erstes Liga-Spiel für die drei großen Hamburger Buchstaben; es ging gegen Holstein Kiel. „Jeder junge Fußballer träumte damals davon, beim HSV zu spielen“, erinnert sich Harry Bähre und sagt weiter: „Mein Respekt war anfangs so groß, ich habe die Spieler mit Sie angesprochen. Bis Uwe Seeler und Jürgen Werner sagten, ich solle endlich los sagen.“ Das erste Spiel war eines mit Hindemissen. Bähre, der 1961 den deutschen Länderpokal für und mit Hamburg gewann, erklärt: „Ich war Lehrling in einer Firma am Gänsemarkt, mein Chef war kein Freund des Fußballs. Morgens erfuhr ich von meinem Einsatz, weil Uwe Seeler, Jürgen Werner, Jürgen Kurbjuhn und Charly Dörfel bei der Nationalmannschaft waren. Ich wollte mit der Straßmannschaft zum Rothenbaum, aber da ich nicht pünktlich Feierabend machen konnte, war mir die Bahn vor der Nase weggefahren. Also musste ich mit den ‚Buffern‘ in der Hand laufen. Als ich hechelnd und schwitzend angekommen war, versperrte mir ein Ordner den Weg. Auch das noch.“ Harry Bähre protestierte: „Ich soll hier jetzt spielen...“ Der Ordner aber blieb stur: „Das sagen sie alle.“ Zum Glück entdeckte der schon nervös wartende HSV-Trainer Günther Mahlmann seinen Schützling und zog ihn genervt in die Kabine. Aber: Was so schwierig begann, endete phänomenal: Der HSV gewann 1:0, der Torhüter des Tages hieß Harry Bähre! Solche Geschichten schreibt nur der Fußball. Dankbar drückte ihm Mahlmann beim Essen heimlich, still und leise einen 50-Mark-Schein in die Hand – Lehrling Harry hatte damals einen Monatslohn von 30 Mark.



Harry Bähre in Aktion gegen den Bundesligisten 1. FC Köln

Als im Frühjahr 1962 dann Klaus Stürmer zum FC Zürich wechselte, galt Harry Bähre als sein Nachfolger auf der halblinken Sturm-Position. HSV-Coach Georg Gawliczek jedoch hatte eine etwas andere Idee: Terrier. Bähre sollte fortan den gegnerischen Spielern auf die Füße treten. „Ich war ein Techniker, ich wollte Fußball spielen, nicht treten, aber weil ich ein Teamplayer war, fügte ich mich“, sagt Bähre. Netzer, Konietska, Overath und alle anderen Zehner, auch jene, die international kamen wie Pele, Dennis Law oder Bobby Charlton, wurden fortan vom Hamburger „Wadenbeißer“ aggressiv, konsequent und meistens mit großem Erfolg bewacht – oder „weggebissen“. Bähre: „Ich habe mich für die Mannschaft geopfert. Gegen mich hat selten mal einer ein Tor geschossen.“ Auch deshalb stand er bei Bundestrainer Sepp Herberger im berühmten Notizbuch, doch einige Verletzungen zur Unzeit sorgten dafür, dass es Bähre „nur“ auf ein Amateurländerspiel brachte. Zudem sagte Trainer Mahlmann einige Länderspiel-Einladungen für Harry Bähre (der nichts davon ahnte) ab, weil er nicht noch auf einen weiteren Spieler verzichten wollte.

Nach seiner Karriere beim HSV wechselte er 1967 noch für zwei Jahre zu Barmbek-Uhlenhorst in die Regionalliga. Den HSV aber hat er immer tief in seinem Herzen behalten, er war bis vor der Pandemie-Zeit Gast bei fast jedem Spiel im Volkspark. Und er hat seinem Verein über Jahrzehnte ehrenamtlich gedient („Ich nahm nie einen Pfennig, Geld habe ich nur in meinem Beruf verdient“), so war er Trainer der HSV-Amateure, Trainer der A-Jugend, Co-Trainer bei Klaus Ochs in der Bundesliga, er war Scout, zwölf Jahre Chef der Altliga, Buchprüfer, Vize-Präsident und, und, und. „Ich sollte auch Co-Trainer bei Kuno Klötzer werden, aber da musste ich dann doch einmal passen, ich musste mich ja auch endlich mal intensiver um meine Firma bemühen“,

sagt Harry Bähre, fügt aber noch hinzu: „Kuno Klötzer war einer der besten Menschen, die ich in meinem Leben kennenlernen durfte.“ Nach seiner Zeit als Fußballer wurde Harry Bähre ein überaus erfolgreicher Unternehmer, besaß eine Litho-Anstalt/Repro-Technik und war ein anerkannter Lithograph. Zu seinen engsten Freunden zählte der über Europas Grenzen hinaus berühmte Hamburger Kunstmaler Horst Jansen, mit dem er oft nächtelang über den HSV philosophierte. Harry Bähre: „Er hat es zum Glück nicht miterleben müssen, dass wir in Liga zwei abgestiegen sind – mich quält das immer noch, mich macht das bis heute auch immer noch fassungslos. Im Moment gibt der HSV nur ein äußerst trauriges Bild ab.“

Er macht eine Pause, nachdem er das gesagt hat. Nachdenklich geht es dann weiter: „Wir sind ein oben mitspielender Zweitligist. Es ist enorm viel schiefgegangen in diesem neuen Jahrtausend. Die vielen Wechsel der Trainer, ob es Gisdol, Titz, Wolf, Hecking, Thioune oder, oder waren, sie haben doch alle nichts gebracht. Nichts. Reine Geldverschwendung, weil stets Abfindungen gezahlt werden müssen. Ich bin der Meinung, dass diejenigen, die jetzt dran sind, es mal machen sollen, und zwar für längere Zeit. Ich sage ganz klar: Gebt diesen Leuten eine Chance.“

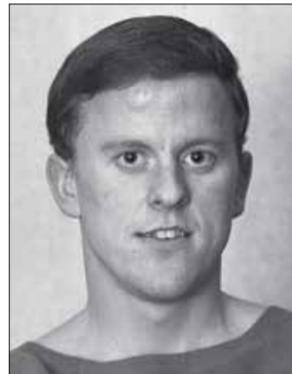
Anders sieht der frühere HSV-Spieler die Situation der Führungskräfte, die Herren von der Chef-Etage. Bähre: „Das ist eine ganz, ganz schwierige Nummer. Die vielen Wechsel der Vorstände waren katastrophal, es wurden immer wieder nur die falschen Leute geholt, keine Fußball-Experten. Die meisten Vorstands-Herren kamen nur zum HSV, um sich die Taschen vollzustopfen. Grausam. Das waren ganz schlimme Jahre, die wir da mitmachen mussten, und die den Club dorthin gebracht haben, wo er heute steht. In die Zweitklassigkeit.“

Und in diesem Jahr steht dem HSV

erneut ein Umbruch bevor. Harry Bähre äußert sich verhalten hoffnungsfroh: „Ich freue mich darüber, dass sich Fußballer wie Marcell Jansen und Bernd Wehmeyer zur Verfügung stellen. Endlich mal Leute vom Fach. Ich traue dem Trio Jansen, Wehmeyer und Papenfuß zu, dass sie Ruhe in den HSV bringen, dass auch die Störenfriede aufgeben oder abserviert werden. So jedenfalls, wie es zuletzt lief, darf es einfach nicht weitergehen.“

Zur sportlichen Seite des HSV 2021 kommt Harry Bähre dennoch einmal zurück: „Ich schätze es, dass Jonas Boldt seine Arbeit als Sportvorstand fortsetzen kann und die Chance hat, uns doch noch zu zeigen, dass er eine erfolgreiche und gute HSV-Mannschaft aufbauen kann. Und ich könnte mir vorstellen, dass der neue Trainer Tim Walter ein Typ ist, der den Spielern auch mal in den Hintern tritt, wenn es sein muss. Das hat hier gefehlt, aber es hat sich in der Vergangenheit doch kein einziger Trainer getraut.“

Und auch die Spieler werden von Harry Bähre durchaus kritisch be-



Das Passbild von Harry Bähre beim Beginn der Bundesliga 1963

leuchtet: „Sind wir doch ehrlich, viele unserer Profis können nur zweite Liga – mehr nicht. Und dennoch haben sie hier alle fürstlich verdient – Erstliga-Gehälter. Der HSV war bislang eine einzige Wohlfühlgesellschaft: Toller Verein, tolle Stadt, tolle Fans, mittelmäßige Zweitliga-Spieler werden, was völliger Unsinn ist, als Stars bezeichnet, schleppen hier eine Super-Kohle nach Hause, die Spieler-Frauen können nach Herzenslust in der City shoppen – das war und ist doch für alle ein herrliches Leben. Erste Liga? Wieso denn? Hamburg ist doch Schlaraffenland pur – HSV-Wohlfühlgesellschaft eben.“

Es lebe die Zweite Liga? Oder doch 2022 endlich der erhsehnte Aufstieg? Harry Bähre grübelt, sagt dann: „Ich habe Mitte 2020, noch bevor Torjäger Terodde verpflichtet wurde, gesagt, dass wir im Sommer 21 weiter Zweitligist sein werden. Dann kam Terodde und schoss viele, viele Tore. Wo wohl wäre der HSV ohne diese Treffer gelandet? Im Mittelfeld? Das darf jeder für sich selbst entscheiden. Und was erwartet uns in der kommenden Saison? Ich sehe wieder keinen HSV-Aufstieg. Die Liga ist mit Schalke, Werder, Dresden und Rostock noch stärker geworden. Und der HSV? Das mag auch jeder für sich selbst bestimmen, ich jedenfalls sehe nicht, dass wir stärker sind – oder es noch werden.“

Zu feiern gibt es seiner Meinung nach im Sommer 2022 also wieder nichts. Aber zunächst ist ja auch am Donnerstag die 80 von Harry Bähre dran. Und die wird gefeiert, HSV hin, HSV her ...



Harry Bähre vor der Trophäen-Vitrine



Treffen der HSV-Spieler aus dem 1. Bundesligaspiel gegen Preußen Münster: Jürgen Kurbjuhn (†), Harry Bähre, Gerd Krug (†), Ernst Kreuz, Charly Dörfel, Hubert Stapelfeld (†)



2 Freunde: Harry Bähre im Vorstand des HSV mit Uwe Seeler



Diese Tafel erinnert an die legendäre Spielstätte „Rothenbaum“. Es war der Sitzplatz von „Vadder“ Erwin Seeler.



Treffen bei einer Ehrung am Volksparkstadion: Harry Bähre, Willi Schulz, Andreas Maske und Peter Nogly

Wir gratulieren Dir zu Deinem Jubeltag ganz herzlich ...

Dieter Matz Journalist	Frank A. Bastian und Martina – Zeitungsverleger	Uwe Einsath und Familie – Unternehmer	Joe Geistler Künstleragentur	Thomas Metelmann Sportfotograf	Jo Brauner Tagesschau- und Stadionsprecher
Heinrich Hoepfer und Freunde im „Delta-Bistro“	Dieter Bruhn „Aale-Dieter“	Die Altliga des HSV	Horst Petersen und Helm-Peter – HSV-Fans	Fam. Rolf Hübenbecker Fleischerei – Party-Service	Christian Pletz HSV-Mediendirektor
Die Strandkorbprofis Familie Kay Gosebeck	Familie Arnold v. Mallesch	Public Adress Stefan Heuer	Holger Zippel Spieler und Trainer	Familie Uwe Seeler	Holger und Thorsten Petersen – HSV-Fans

Foto- und Videoteam aus Hamburg



Wir dokumentieren gerne Ihre Hochzeit/Veranstaltung professionell mit Fotografen/Videoteam.

Infos unter: www.publicaddress.de oder 040-413 284 15

Neue Rehasport-Angebote beim SV Lurup Hamburg

Zusätzlich zum Herzsport gibt es nun Rehabilitationssport-Angebote für die Indikationsbereiche Orthopädie und Onkologie.

Seit kurzer Zeit ist der langjährig etablierte Herzsport beim SV Lurup Hamburg von 1923 e.V. wieder angelaufen. Die Teilnehmer freuen sich ganz besonders, dass es nach der erzwungenen Corona-Pause endlich wieder losging und sie sich wieder in der Gruppe treffen und gemeinsam bewegen können. Gerade nach der langen Durststrecke ohne Rehabilitationssport ist es nun wichtiger denn je, die Muskulatur wieder aufzubauen und die Beweglichkeit wiederherzustellen.

Daher hat der SV Lurup Hamburg sein Rehabilitationssport-Angebot während der letzten Wochen deutlich erweitert: Neben dem ambulanten Herzsport gibt es nun zusätzlich den onkologischen und orthopädischen Rehasport, sodass nicht nur Menschen mit Herz-Kreislauf-Erkrankungen, sondern auch Menschen mit Beschwerden des Stütz- und Bewegungsapparates (z.B. Arthrose, Knie- o. Hüftgelenksersatz, Osteoporose, Bandscheibenproblematiken, ...) und mit vergangener oder akuter onkologischer Erkrankung (z.B. Mammakarzinom, Prostatakarzinom, ...) beim SV Lurup Hamburg unter professioneller Anleitung sportlich aktiv werden können. Die positiven Auswirkungen des Sports und im speziellen des Rehasports sind unumstritten und wissenschaftlich sehr gut belegt. Die Bewegung unterstützt die medi-

UNSERE ANGEBOTE IM REHABILITATIONSSPORT IM ÜBERBLICK Stand: Mai 2021

Uhrzeit	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
9:00 – 10:00	Rehasport Onkologie Kursraum Florstraße		Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße		Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße
10:00 – 11:00	Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße				Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße
11:00 – 12:00	Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße		Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße		
12:00 – 13:00			Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße		
13:00 – 14:00			Rehasport Onkologie Kursraum Florstraße		
14:00 – 15:00			Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße		
15:00 – 16:00		Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße			
16:00 – 17:00		Rehasport Onkologie Kursraum Florstraße		Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße	
17:00 – 18:00				Rehasport Orthopädie Kursraum Florstraße	
18:00 – 19:00				Ambulanter Herzsport Tischkaffe Florstraßenkoppel	
19:00 – 20:00				Ambulanter Herzsport Tischkaffe Florstraßenkoppel	
20:00 – 21:00				Ambulanter Herzsport Tischkaffe Florstraßenkoppel	



zische Therapie auf biologischer, psychischer und sozialer Ebene, sodass die Gesundheit durch die Bewegung ganzheitlich gestärkt wird. Nebenwirkungen einer Chemotherapie, Bestrahlung oder Antihormontherapie bei Krebserkrankungen können durch den Sport beispielsweise abgemildert werden. Die speziell ausgebildeten und lizenzierten Trainer freuen sich besonders, die ersten neuen Rehabilitationssportgruppen zu begrüßen, indikationsspezifische Übungen anzuleiten, den Spaß und die Freude an der Bewegung

zu vermitteln und vor allem die Teilnehmer auf Ihrem Weg zu einer verbesserten gesundheitlichen Situation zu begleiten. Die Rehabilitationssport-Angebote sind vom Behinderten- und Rehabilitationssportverband Hamburg zertifiziert. Bei vorliegender genehmigter Kostenübernahmeerklärung der Krankenkasse (Formular 56) werden die Kosten für Ihre Teilnahmen am Rehasport von Ihrer Krankenkasse übernommen. Aber auch ohne Kostenübernahmeerklärung Ihrer Krankenkasse können Sie als Mitglied des SV Lurup

Hamburg am Rehasport und bei Interesse auch an den neuen Fitness- und Gesundheitssport-Angeboten teilnehmen. Die Zeiten der Rehasport-Angebote können Sie der Grafik entnehmen. Für weitere Informationen und zur Aufnahme in die Rehasport-Gruppen melden Sie sich gerne beim SV Lurup Hamburg: Ansprechpartnerin: Jessica Holst / Sportwissenschaftlerin und Reha-Trainerin 040 / 98670-300 (Sprechzeit: Mo 13-15 Uhr / Mi 14-16 Uhr), rehasport@svlurup.de, www.svlurup.de/reha-sport

LESERBRIEF

Jeder Leser hat das Recht, in dieser Spalte seine Meinung zu äußern. Sie braucht nicht mit der Meinung der Redaktion identisch zu sein. Es bleibt uns überlassen, evtl. sinnvolle Kürzungen vorzunehmen. Ihre Redaktion

Giftködter am Katerwohrd

Ich möchte alle Tierhalter warnen. Am Katerwohrd sind zwischen Pologestüt und Helmuth-Schack-See Giftködter ausgelegt worden. Passen Sie auf Ihre Tiere auf! Mein Hund hat - Gott sei Dank - nur ein sehr kleines Stück von einem Ködter aus Teewurst gefressen.

Die Angst und Ungewissheit, was ihm hätte passieren kön-

nen, waren die Hölle. Wir haben es der Polizei gemeldet und Anzeige erstattet. Der sicher-gestellte Ködter wurde toxikologisch untersucht. Die Untersuchung ergab, dass dem Giftködter Antibiotika beigemischt worden waren.

Viele liebe Grüße ein Hundebesitzer

Eidelstedter KulturContainer präsentiert Gesichter Eidelstedts

Wie können Gemeinschaft und Verbundenheit in Zeiten von Social Distancing gelingen? Die Fotografin Janina Wick und ein vom Eidelstedter KulturContainer beauftragtes Team sind dieser Frage nachgegangen und haben im Rahmen der von NEU-START Kultur geförderten Veranstaltungsreihe Kultur-ConAction eine besondere Ausstellung geschaffen: „Gesichter Eidelstedts“. Auf mehr als 20 Aufnahmen porträtiert die Fotografin Menschen aus dem Stadtteil: Einen Rentner, der auf den Krupunder See blickt, ein kleines Mädchen, das ihre Stofftiere fest in beiden Händen hält, eine junge Frau in Winterjacke, eine andere mit Kopftuch, eine Pastorin im Freizeitlook, einen Mann mit Schirmmütze, einen anderen mit verschränkten Armen. Zusammen mit Zitaten der Porträtierten werden diese Fotos vom 3. August bis zum 30. September an verschiedenen Freiluft-Orten im Stadtteil gezeigt werden. Viele der Porträtierten hat

Offenheit begegnen. Darin erkenne ich dann Schönheit.“ Auch Menschen abzubilden, die sie bislang nicht kannte, war für die Fotografin eine besondere Herausforderung. Da ergeht es ihr, wie vielen: Sich mit Menschen zu verbinden, die man nicht kennt, fällt bisweilen schwer. Die Ausstellung „Gesichter Eidelstedts“ will genau diese Hürde nehmen und Menschen zeigen, in denen man sich vielleicht wiedererkennt – ungeachtet des Geschlechts, der Herkunft oder des Alters. Janina Wick, die zu den Stadtteilkünstlerinnen der Süpitzvilla gehört, hat in den vergangenen Jahren immer wieder Menschen in ihrem direkten Lebensumfeld porträtiert. Meistens an anderen Orten, aber wegen der



Corona-Pandemie konnte sie ihre langgehegte Idee, auch einmal Menschen aus dem eigenen Stadtteil abzubilden, umsetzen. In Zusammenarbeit mit Nina Reiprich und Is-haq Quraishi sind außerdem Interviews mit den Porträtierten entstanden, die über einen QR-Code auf den Fotoplakaten zugänglich sind. In den Interviews wird deutlich, wie vielfältig und unterschiedlich das Leben in Eidelstedt sein kann und wie sehr wir am Ende doch alle durch Kleinigkeiten verbunden sind.

„Gesichter Eidelstedts“ – Fotoausstellung im Stadtteil vom 3. August bis 30. September. Eine Kooperation von Janina Wick und dem Eidelstedter KulturContainer. Eintritt frei, gefördert durch NEU-START Kultur.



Janina Wick auf der Straße angesprochen, andere hat sie durch Vermittlung des KulturContainers und Projektkoordinatorin Nina Reiprich gefunden. Schönheit oder ein fotogenes Äußeres haben bei der Auswahl keine Rolle gespielt. „Es gibt so viel mehr Gesichter und Gesichtsausdrücke, als in der medialen Welt repräsentiert werden“, sagt Wick, „mich interessiert es, wenn Menschen etwas ganz Spezielles haben und wenn sie mir mit

Auf Tour „Land und Leute“

Landrätin besucht Wildtierstation in Sparrieshoop

Am Dienstag, 13.07.2021, besuchte Landrätin Elfi Heesch anlässlich ihrer Sommertour „Land und Leute“ das Wildtier- und Artenschutzzentrum in Klein Olfenseth-Sparrieshoop. Die beiden Stationsleiter Christian und Katharina Erdmann begleiteten die Landrätin über das 2,6 ha große Gelände. „Wir sind weder ein Tierheim noch ein Zoo, sondern verstehen uns als Krankenhaus für wilde Tiere, die aus zivilisatorischen Gründen in Not geraten sind. Dabei kann es sich zum Beispiel um das Jungtier eines überfahrenen Muttertieres handeln oder auch um einen Greifvogel, der bei einer Kollision mit einem Windrad schwer verletzt wurde. Grundsätzlich ist das Ziel, die Tiere auszuwildern, wenn sie wieder fit für ein eigenständiges Leben in Freiheit sind. Von Fall zu Fall kooperieren wir aber auch mit Zoos oder Wildtierparks und vermitteln Tiere dauerhaft in deren Obhut. Das betrifft dann allerdings meist Exoten oder invasive Arten, die wir nicht wieder auswildern können“. Seit nun fast zehn Jahren existiert die gemeinnützige Wildtierstation. Dort werden jährlich über 2.200 Tiere in fachkundige Obhut

gegeben und versorgt. Dies ist nur durch das große Engagement der Belegschaft und der Unter-

weitere Gehege für die steigende Zahl an Pfleglingen als auch für die Schaffung naturpädagogi-

schung eines genesenen Mäusebussards, bei der sie dabei sein konnte.



v.l.n.r. Elfi Heesch, Christian Erdmann, Katharina Erdmann
Foto: Pressestelle Kreis Pinneberg

stützung von Förderern und freiwilligen Helferinnen und Helfern möglich. Die Wildtierstation finanziert sich rein durch Spenden und ist anerkannte FÖJ- und BFD-Einsatzstelle. Um der großen Nachfrage gerecht zu werden, soll die Station weiter ausgebaut werden, sowohl durch

scher Angebote. Landrätin Elfi Heesch zeigte sich beeindruckt von der umfangreichen Arbeit der Wildtierstation, die weit über die Grenzen des Kreises Pinneberg hinaus um Hilfe bei der Aufnahme verletzter Tiere gebeten wird. Ein besonderer Moment war die Auswilde-

Im Zuge eines abschließenden Gesprächs mit Frau Heesch appellierten Katharina und Christian Erdmann an das Verantwortungsbewusstsein der Menschen und bei aller Tierliebe immer daran zu denken, dass man Tieren nur dann etwas Gutes tut, wenn man sie auch artgerecht halten kann. Möglicherweise könne viel Tierleid verhindert werden, wenn künftig verstärkt darüber nachgedacht würde, die Haltung aller Tierarten in den Haushalten anmeldepflichtig zu machen. So könnte nach ihrer Ansicht nach illegaler Zucht und dem Aussetzen von Tieren entgegengewirkt werden mit dem auch die Wildtierstation leider immer wieder im hohen Maße konfrontiert wird. Zur Unterstützung der Wildtierstation wurde vor 2 Jahren ein Förderverein gegründet, dem sich bislang schon 60 Mitglieder angeschlossen haben. Bei der großen Feier zum 10-jährigen Bestehen der Station im nächsten Jahr wünschen sich die Betreiber, weitere Menschen von ihrer Arbeit überzeugen und als Förderer gewinnen zu können.

Den Biergartensommer mehr denn je genießen



Ein frisch gezapftes Pils oder ein kühles Radler ist für die Menschen in Deutschland zu einem Teil der Lebensqualität geworden.

(djd). Während des lang anhaltenden Lockdowns haben beinahe 90 Prozent der Menschen in Deutschland den Besuch in Gaststätten, Biergärten und Restaurants vermisst. Besonders das Zusammensein mit Familie und Freunden in der Gastronomie fehlt den Befragten. Nach der langen Zeit des Verzichts auf Biergenuss vom Fass freuen sich 54 Prozent auf ein frisch gezapftes Pils. Das ergibt eine Dimap-Umfrage im Auftrag der Brauerei C. & A. Veltins. „Das Ergebnis unterstreicht den Wunsch und die Vorfreude der Menschen, zu einem geselligen Leben zurückzukehren. Dazu gehören auch Treffen im Biergarten“, erklärt Ulrich Biene von der Brauerei. Der Experte ist zuversichtlich, dass sich an den Lebensgewohnheiten der Menschen nichts Grundsätzliches ändern wird.



Gemeinsam gegen Corona: Am 22. Juli wird im Jobcenter geimpft Die Sozialbehörde weitet Impf-Angebot aus

Am Donnerstag, den 22. Juli 2021, können Hilfebedürftige im Born Center eine Corona-Schutzimpfung in ihrem Jobcenter er-

halten. Die Sozialbehörde hatte im Juni den Auftakt im Jobcenter-Standort Wilhelmsburg gemacht, wo mehr als 500 Men-

schen dankbar die Gelegenheit nutzten, wohnortnah den kleinen Pieks zu erhalten. Nun wird das Angebot neben vier anderen

Stadtteilen auch auf Osdorf ausgeweitet.

Zur Anwendung kommt der Impfstoff von Johnson & Johnson, der nur einmalig verabreicht werden muss. Ein Folgetermin ist somit nicht nötig. Die Impfung mit dem Vakzin übernimmt ein mobiles Team des Hamburger Impfzentrums in den Räumen des Jobcenter-Standorts Osdorf, direkt am Born Center.

„Kurze Wege, geringer Aufwand, maximale Wirkung für unsere Kundinnen und Kunden: Es geht darum, dass Jobcenter und Sozialbehörde gemeinsam Verantwortung für besonders benachteiligte Personengruppen in der laufenden Impfoffensive der Stadt wahrnehmen“ so Kerstin Weber, Standortleiterin vom Osdorfer Jobcenter.

Ab sofort können sich Jobcenter-Kundinnen und -Kunden, die in Osdorf wohnen, online einen Impf-Termin über die Jobcenter-Internetseite (www.team-arbeit-hamburg.de) buchen. Der erforderliche Termin kann per Computer, Tablet oder Smartphone gebucht werden. Impfberechtigt ist, wer das 18. Lebensjahr vollendet hat und zuvor von der Sozialbehörde Post erhalten hat. Eine weitere Voraussetzung ist der nachzuweisende Leistungsbezug. „Wir begrüßen das Angebot der Sozialbehörde und alle Anstrengungen die dabei helfen, die Pandemie zu überwinden. Das Impfangebot ist eine wichtige Ergänzung zu dem Corona-Infomobil sowie der kostenlosen Corona-Teststation. Gerade für ältere Personen und Eltern stellt es eine erhebliche Erleichterung dar, wenn die Impfstation fußläufig zu erreichen ist.“

Fengo Stratmann, Centermanager Born Center

Bilderbuchkino in den Sommerferien

02. Juli 2021 16:00 Uhr
27. Juli 2021 16:00 Uhr
03. August 2021 16:00 Uhr

Ab 4 Jahren / Eintritt frei

Bitte melde dich vorher in der Bücherhalle an.

Bücherhalle Osdorfer Born • Kroonhorst 11 • 22549 Hamburg
DI DO FR 10 – 14 und 15 – 18 Uhr / SA 10 – 14 Uhr

Bücherhallen Hamburg

Wieder für Sie da! Die Gastronomieangebote* im Born Center

Nur Hier
Zwei halbe belegte Brötchen mit einem kleinen Kaffee für nur 4,49 €
Schnitte mit einem kleinen Kaffee für nur 3,65 €

Die Eisküche
Bananensplit für nur 5,50 €

Mai Mai
Ab einem Mindestbestellwert von 10 € gibt es 1 Getränk gratis

*Alle Gastronomieangebote gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen

Jeden Donnerstag WOCHENMARKT

am Haupteingang BORN CENTER

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Knackiges Obst und Gemüse, vor Ort zubereitete Backwaren, Wurstspezialitäten und frischer Fisch, finden Sie bei uns.

ab 12.00 Uhr

Dienstag bis Samstag vor dem Haupteingang		Am Donnerstag auf dem Wochenmarkt	
• Süße Backwaren - Andreas Hanson Jetzt jede Woche von Dienstag bis Samstag am Born Center!		• Obstland Meier	
• Fischstand Möller		• Dachkirschen 1 kg	7,20 €
• Frisches Rotbarschfilet 1 kg	18,90 €	• Kleine Kirschen 1 kg	4,00 €
• Lecker Krabbensalat 100 g	2,90 €	• Geflügel und Eier, Jan Baumann	
		• Slavec - polnische Wurstspezialitäten	

Großer Outdoorspaß für die Kleinen!

In der vergangenen Woche fanden die angekündigten XXL-Spiele vor der Bücherhalle statt. Neben 4-gewinnt wurde auch Jenga, bei dem Holzklötze bis zum Umfallen aufgestapelt werden, gespielt. „Da werden die kleinen Kinder schon in jungen Jahren zu ganz großen Baumeistern“ freut sich ein Mitarbeiter der Bücherhalle. Die XXL-Spieleaktion wurde von den Kindern gut angenommen und trotz der einzuhaltenden Abstandsregeln kam unter allen beteiligten viel Freude, Spielspaß und Spannung auf. Nachdem die Spiele so gut angenommen wurden, steht schon heute fest, dass das XXL-Spieleformat in Zukunft wiederholt wird.



BORN CENTER aktuell

WIR HABEN GEÖFFNET:

REWE und NETTO wochentags bis 22.00 Uhr geöffnet.
ALDI wochentags bis 21.00 Uhr geöffnet.
Öffnungszeiten Geschäfte unter www.borncenter.de

frommer akustik | NUR HIER | GESUNDHEITZENTRUM OSDORF | DÄNISCHES BETTENLAGER | Haspa Hamburger Sparkasse | ALDI | Deutsche Post BRIEF KOMMUNIKATION | WOOLWORTH* BORN | Netto | B&H SPORTSWEAR | Blumen Nelles Blumenfachgeschäft | Sluchweh Tabakbörse | REWE | Frisch & Lecker | Euroshop | Bücherhallen Hamburg



Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum

PERSONAL-ANZEIGEN

Kontakt: 040 / 831 60 91/92

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin

eine Reinigungskraft in Voll- oder Teilzeit oder auf Minijob-Basis.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen – gerne auch per Mail – an:
verwaltung2@fama-wohnen.de oder an

Convivo Park Fama

Luruper Hauptstr. 249, 22547 Hamburg, z.Hd. Frau Hardorp
Sollten Sie Fragen haben, rufen Sie uns gerne an: 040-8400 4080.

Suche deutschsprachige Haushaltshilfe für Privat-Haushalt in Lurup, 2 x wöchentlich je 4 Std., gerne älter. Tel. 0175/435 58 38

Wir suchen per sofort für den Bereich Umzugsdienstleistungen eine Umzugskraft (m/w/d) in Vollzeit. FS wünschenswert. HoWe-Umzüge Tel. 04120/707940 Barmstedt

Rezeptionskraft in Sportanlage

für 20 Std./Woche nachmittags, abends und am Wochenende ab sofort gesucht.

Verein Aktive Freizeit e.V.
Bertrand-Russell-Str. 4
22761 Hamburg
Tel.: 890 60 10

Suche deutschsprachige Haushaltshilfe, gerne älter, für 2 x wöchentlich je 3 Std. für Privat-Haushalt in Groß-Flottbek.
Tel. 0175/435 58 38

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre **Personalanzeigen** entgegen...

und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen

Tel. 040/831 60 91-93
Fax 832 28 61

E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de



Der SV Lurup-Hamburg von 1923 e.V. sucht ab dem 01.09.2021 einen **Dualen Studenten (m/w/d)** in den Bereichen
Bachelor of Arts - Fitnessökonomie/Fitnesstraining oder
Bachelor of Arts - Sportökonomie oder Gesundheitsmanagement für das voraussichtlich im September neu eröffnende Fitness- & Gesundheitsstudio.

Der Sportverein Lurup-Hamburg von 1923 e.V. ist ein traditionsreicher Verein mit ca. 2.000 Mitgliedern in 26 Abteilungen. Neben großen Abteilungen in diversen Wettkampfsportarten gibt es weitere traditionelle Sportangebote sowie Angebote im Gesundheitssportbereich.

Bitte sende Deine aussagekräftige Bewerbung per E-Mail an jobs@svlurup.de oder an:

SV Lurup von 1923 e.V.

Abteilung Fitness

Flurstraße 7 · 22549 Hamburg



Wir suchen zum nächstmöglichen Termin

Pflegefachkräfte oder

Gesundheits- und Pflegeassistent*in (GPA) in Voll- oder Teilzeit oder auf Minijob-Basis.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen – gerne auch per Mail – an:
verwaltung2@fama-wohnen.de oder an

Convivo Park Fama

Luruper Hauptstr. 249, 22547 Hamburg, z.Hd. Frau Hardorp
Sollten Sie Fragen haben, rufen Sie uns gerne an: 040-8400 4080.

Ganz einfach per
Telefon aufgeben
☎ 831 60 91+ 92
oder per Telefax
832 28 61

KLEINANZEIGEN

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Bis Dienstag
10.00 Uhr ist
die Aufgabe
möglich!

Günstiger Malereibetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt Tel. 04121/700 34 35

HOLZFUßBODENSERVICE,
Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren
Tel. 040/439 64 97

Feuchtigkeit – Schimmelpilz – Mängel in der Bauausführung. Erfahrener Dipl.-Ingenieur hilft.
Telefon 85 96 87

Besenrein
Wir räumen restlos leer!
Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung.
Telefon: 0177-54 801 53
www.besen-rein.de

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung
• Wir nehmen alles mit
• Fachgerechte Entsorgung
• Besenrein, Festpreis
• Zuverlässig und Seriös
Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Ausgezeichnet in der Kategorie
Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF
da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

Suche deutschsprachige Haushaltshilfe für Privat-Haushalt in Lurup, 2 x wöchentlich je 4 Std., gerne älter. Tel. 0175/435 58 38

Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil.
Telefon: 0177-811 4553
immer erreichbar,
auch Sonn- u. Feiertags!
u. 0176/488 228 48

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr Tel. 040/830 18 435

Planung – Statik – Bauanträge fertig schnell und perfekt Dipl.-Ingenieur. Telefon 85 96 87

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.
Tel. 0151/17 21 66 11

25.7. Halstenbek Wohnmeile
Gegenüber von ADLER
"Einfach hinkommen + mitmachen!"
Platzvergabe ab 6 Uhr
Info: (04121) 475 28 08
www.Nord-Flotmarkt.de

Schöne sonnige **3-Zi.-Whg.,** EG, barrierefrei, in Schenefeld von Privat **gesucht.**
Tel. 0176 / 23 44 31 29

Wir kaufen AUTOS
(alle Art von Fahrzeugen)
Unfall, TÜV fällig,
mit vielen Kilometern.
Hausbesuch - Barzahlung
Tel. 0175/275 32 85

Gratis-Anzeigenblätter oder Parteizeitungen dürfen trotz „Keine Werbung“-Aufkleber eingeworfen werden. Sie enthalten redaktionelle Inhalte, gelten daher nicht als Werbung. Hier hilft nur schriftlicher Widerspruch.
Urteil vom Bundesverfassungsgericht Karlsruhe

IMMOBILIEN

KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an!
www.hannemann-immobilien.de
040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend **BAU-GRUNDSTÜCK** ab 500 qm. Bitte alles anbieten!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 25 36 10

FAMILIE SUCHT größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm.
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Von Privat!
Suche Grundstück oder Bauplatz in Lurup, Osdorf, Schenefeld oder Umgebung.
Tel. 0176 / 221 571 74

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre **Immobilienanzeigen** entgegen...
und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen

Luruper Nachrichten
Osdorfer Kurier Schenefelder Bote
Unabhängig – überparteilich
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Telefon **040 / 831 60 91-93**
Telefax **040 / 832 28 61**
e-mail:
luruper-nachrichten@t-online.de

Ehewünsche / Bekanntschaften

Flotte Witwe, 73 J., mit weibl. Flair, möchte für eine gemeinsamen Zukunft einen niveauvollen Herrn zw. 75 & 82 J. kennenlernen.
PV SASKIA 040/511 60 89 tägl. von 11-20 Uhr, auch am Wochenende

Beilagen-Hinweis

In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firma **Möbel Höffner,** Hörgensweg 130, Eidelstedt, sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firma **Kaufland,** Lurup Center, Eckhoffplatz, Lurup
Wir bitten um Beachtung!

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

- Kaufland im Lurup-Center
- Stadion Eck
- real, - in Lurup
- familia in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischerei Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE in der der Friedrich-Ebert-Allee
- Lüchauer in der Wohnmeile Halsenbek
- Adler in der Wohnmeile Halstenbek
- Harrys Fliesenmarkt
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Forellensee Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Bowling Center Osdorf
- Schwimmbad Elbgaustraße
- Wohnpark Rüpcke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf
- Bäckerei Drave, Schenefeld Dorf
- Kiosk in der Franzosenkoppel 104A

Luruper Nachrichten
Osdorfer Kurier Schenefelder Bote
Unabhängig – überparteilich
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Telefon **040 / 831 60 91-93**
Telefax **040 / 832 28 61**
e-mail:
luruper-nachrichten@t-online.de

Stadtteilinformationen
Auflage 37.000
Herausgeber:
Frank A. Bastian
Anzeigenleitung:
Frank A. Bastian
Anzeigenberatung:
Martina Bastian
Redaktion:
Rüdiger Clausen
Jens Feddersen
Stephanie Rosbiegal
Sportredaktion:
J.-H. Plackmeyer
Verlagsleitung:
Brigitta Pauls

Mitglied im Verband der Werbung e.V. Hamburg/Schleswig-Holstein
Offizielles Mitteilungsblatt des Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.
Vertriebsleitung: Martina Bastian

Verbreitungsgebiet:
Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld, Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung, Nachdruck, auch auszugsweise, von redaktionellen Texten und Anzeigen sowie Fotos ist verboten. Ebenso ist der Nachdruck und die Vervielfältigung der von uns gestalteten Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos übernehmen wir keine Haftung!
Erscheinungsweise wöchentlich jeweils am Mittwoch.

Für etwaige Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreislise 2019, gültig ab 1. Oktober 2019.

Geschäftsstelle
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
(im »Presse-Stübchen«)

Verbraucherzentrale bietet Tipps für Ausbildung und Studium Start frei fürs selbstständige Leben

Nach den Sommerferien beginnt für viele ein neuer Lebensabschnitt: Ab August starten neue Azubis ins Berufsleben, die Erstsemester folgen bald an den Unis. Wer sich für eine betriebliche Ausbildung entschieden hat, muss sich um die eigene Krankenversicherung kümmern und auf jeden Fall über ein Girokonto verfügen. Studierende müssen sich überlegen, wie sie das Studium finanzieren können. Auf alle kommen neue Aufgaben zu sowie einschneidende finanzielle und rechtliche Veränderun-

gen. Der Ratgeber der Verbraucherzentrale "Ausbildung und Studium" begleitet junge Menschen in dieser Umbruchphase. Schon vor dem ersten Arbeitstag oder der ersten Vorlesung gibt es wichtige Themen, die es zu regeln gilt: Krankenkasse suchen, private Versicherungen prüfen, Konto einrichten, Kindergeld sichern und eventuell eine erste eigene bezahlbare Wohnung finden. Das Buch bietet jede Menge Hintergrundinformationen, Expertentipps, Fallbeispiele und Checklisten

zum Thema Studium, Ausbildung, Nebenjobs, Praktika, Mietvertrag, Versicherung und Vorsorge. Auch für all diejenigen, die noch nicht so genau wissen, in welche Richtung es gehen soll, zeigt der Ratgeber Möglichkeiten auf, solch eine Übergangsphase, etwa mit freiwilligem Engagement, sinnvoll zu gestalten. Der Ratgeber "Ausbildung und Studium - Geld, Recht, Versicherungen in einer spannenden Zeit" kostet 16,90 Euro und ist erhältlich im Infozentrum der

Verbraucherzentrale Hamburg, Kirchenallee 22 (Mo bis Do, 10 - 18 Uhr und Fr, 10 - 16 Uhr). Die Veröffentlichung kann auch versandkostenfrei im Online-Shop der Verbraucherzentrale unter www.vzhh.de/shop bestellt oder für 12,99 Euro direkt als E-Book heruntergeladen werden. Hinweis: Nützliche Verbrauchertipps für junge Menschen hat die Verbraucherzentrale Hamburg auch auf einer eigenen Themenseite gebündelt, die unter der URL www.vzhh.de/junge-leute zu finden ist.



Bauen & Schöner Wohnen

Gartengestaltung mit Pflasterklinker

Individuelle Wohlfühloasen mit positiver Ökobilanz

(akz-o) In der warmen Jahreszeit wird der Garten zum Freiluft-Wohnzimmer und schafft zusätzliche Lebensqualität und Freiraum. Eine individuell gestaltete und gepflegte Gartenanlage ist außerdem die Visitenkarte des Hausbewohners. Es lohnt sich, der Planung dieses wertvollen Lebensraums besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Erscheinungsbild und Wohlfühlfaktor des Gartens werden nicht nur von der Bepflanzung bestimmt, sondern auch von Material und Gestaltung der Gartenterrasse und -wege, Beet- und Teicheinfassungen, Mauern und Treppenstufen. Bei der Entscheidung für ein Baumaterial sollten hier Faktoren wie Gestaltungsmöglichkeiten, Pflegeauf-

wand, Widerstandsfähigkeit, Lebensdauer und ökologische Aspekte betrachtet werden. Ein Baustoff, der sich seit Jahrtausenden für die hochwertige und repräsentative Außenflächengestaltung bewährt hat, ist der aus heimischem Ton hergestellte Pflasterklinker.

Individuelle Gestaltungsmöglichkeiten

Gartenplaner können bei Pflasterklinker aus einer riesigen Palette an natürlichen Farben wählen, die keine Gestaltungswünsche offenlassen. Von klassischen Rot- oder Terrakottatönen über lebendiges Gelb, Blau und geflammte Mischöne bis zu trendigen dunklen Farben wie An-

thrazit, Grafit und Schwarz oder auch hellem Weiß, das Farbspektrum hat sich in den vergangenen Jahren erheblich weiterentwickelt.

Für weiteren kreativen Spielraum sorgt die Vielfalt an Formaten, Formen und Verlegemustern. Ob rechteckig, quadratisch oder in modernem Langformat von bis zu 400 mm, Pflasterklinker eignen sich sowohl für die rustikale als auch moderne Gartenarchitektur. Verlegemuster wie Fischgrätmuster, Läufer-, Block-, Reihen- oder Diagonalverband bieten zusätzliche Gestaltungsmöglichkeiten. Auch mit der Hochkantverlegung lassen sich interessante Optiken erzielen.

Robust, pflegeleicht und langlebig

Pflasterklinker sind überdurchschnittlich widerstandsfähig, langlebig und pflegeleicht. Durch und durch aus der entsprechenden Tonfarbe ohne chemische Zusätze gebrannt, sind sie licht- und farbecht und bleichen auch nach jahrzehntelanger UV-Einstrahlung nicht aus. Die geschlossene keramische Oberfläche ist unempfindlich gegen Verschmutzung, Abrieb, Fette und Säuren. Starke Temperaturschwankungen, Frost und Schnee machen den rutsch- und trittsicheren Tonklinkern nichts aus. Zur Reinigung reichen Wind und Regen sowie gelegentliches Abkehren. Mit den Jahren entsteht eine charmante Patina, die die Ziegel noch schöner macht.

Positive Ökobilanz

Pflasterklinker überzeugen mit einer positiven Ökobilanz. Der

Ton stammt aus heimischen Tongruben, die renaturiert werden, lange Transportwege entfallen. Energieaufwand und CO₂-Emissionen in der Produktion konnten in den vergangenen Jahren durch Investitionen in moderne Technologien deutlich reduziert werden. Pflasterklinker haben eine durchschnittliche Lebensdauer von mehr als 100 Jahren. Sollte ein Klinker defekt sein, lässt er sich einfach umdrehen oder austauschen. Gebrauchte Pflasterklinker sind wegen ihrer individuellen Optik ein gefragtes Baumaterial und werden unter anderem im historischen Umfeld oder Denkmalschutz wiederverwendet. Ist keine Wiederverwendung mehr möglich, sind die sortenrein rückbaubaren Ziegel ein gesuchter Wertstoff für technische Gesteinskörnungen im Straßen-, Wege- und Sportplatzbau oder für Vegetationssubstrat.

Nicht nur schön, sondern auch wirtschaftlich

Nicht nur schön, sondern auch wirtschaftlich

Pflasterklinker mit ihrem natürlichen keramischen Farbspiel sind nicht nur schön, sondern auch wirtschaftlich. Die höhere Anfangsinvestition wird durch die lange Lebensdauer ausgeglichen und für gebrauchte Klinker gibt es einen Absatzmarkt. Mit der versickerungsfähigen Verlegung lassen sich außerdem Abwassergebühren einsparen. Das Regenwasser versickert einfach in den Boden und trägt zur Grundwasserbildung bei.

Weitere Infos, Anregungen und kostenlose Broschüren gibt's unter www.pflasterklinker.de.

Alles rund ums Dach!

TR

THOMAS RIECK GmbH

DACHDECKERMEISTER

040 - 870 33 04

Dannenkamp 32 • 22869 Schenefeld

In den Impfzentren Prisdorf und Elmshorn sind ab sofort Impfungen ohne Termin möglich

Ab sofort können sich Impfwillige auch ohne Termin in den Impfzentren des Kreises jeweils mittwochs bis sonntags in der Zeit von 13 – 17 Uhr mit dem Impfstoff von Moderna impfen lassen. Die Zweitimpfung erfolgt dabei nach 5 Wochen.

In Prisdorf gilt dies Angebot gilt auch für Kinder und Jugendliche von 12 bis einschließlich 17 Jahren. Kinder bis zu einem Alter von ein-

schließlich 15 Jahren müssen hierfür von einer erziehungsberechtigten Person begleitet werden. Alle Minderjährigen werden mit dem Impfstoff von Biontech geimpft, die Zweitimpfung erfolgt ebenfalls nach 5 Wochen. In Elmshorn ist eine Impfung von Minderjährigen leider nicht möglich! Mitzubringen ist unbedingt der Personalausweis und ein Impfschein bis zu einem Alter von ein-



Pflasterklinker haben eine durchschnittliche Lebensdauer von mehr als 100 Jahren und erhalten mit der Zeit eine charmante Patina.



Ob rechteckig, quadratisch oder in modernem Langformat von bis zu 400 mm, Pflasterklinker eignen sich sowohl für rustikale als auch moderne Gestaltungsvorhaben.

Fachbetriebe empfehlen sich

DACHDECKER

**Freie Kapazitäten
Kostenlose Beratung vor Ort**

Dachreinigung und Beschichtung
Bedachungen aller Art
Flachdachsanieerung
Schieferarbeiten
Schornsteinsanieerung

☎ 040/33474970
☎ 0157/30131443
✉ info@lundr-bedachung.de
www.lundr-bedachung.de

Lutz & Rosenberg GbR
Furtweg 51b
22523 Hamburg

FERNSEHTECHNIK

EP: Gessner
ElectronicPartner

TV • HiFi • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,
Lornsensstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 83055 44

Verkauf & Kundendienst

IT-DIENSTLEISTER

TGO GLOBAL
TECHNOLOGY, CONSULTING & OPERATIONS

Ihre IT-Systemadministration für kleine- und mittelständische Unternehmen

Unsere Leistungen umfassen u. a.:

- Home-Office / Mobiles Arbeiten • IT-Sicherheit
- Fern- und vor Ort-Support • Server und Virtualisierung
- Soft- und Hardware • E-Mail und Telekommunikation

Telefon: 040-228 216 21
info@tco-global.com • www.tco-global.com

UMZÜGE

HoWe-Umzüge
Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugkartons sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

Anzeigenannahme
Tel. 040 / 831 60 91

FASSADENBAU

NORDIC BAU

- Steil und Flachdach - Dachrinnen - Wärmedämmung - Schornstein
- Schieferarbeiten - Fassadenarbeiten - Keller Sanierung

Adlerstraße 82 - Rellingen - Tel.:04101-216 59 88

FLIESENARBEITEN

Fliesen Klauck GmbH

Ihr Meisterbetrieb führt
sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ 830 48 47

TISCHLEREI

TISCHLEREI BEHR
Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rolläden
Einbruchschutz • Holzböden • Treppen
Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

Tischlerei Behr GmbH
Baumacker 3a, 22523 Hamburg
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24
www.tischlereibehr.de

TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

Schlosserei · Metallbau

Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter
Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben
Geländer · Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH

Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3
Telefax 04101/813 481
www.schlosserei-meisterbetrieb.de

Anzeigenannahme
Tel. 040 / 831 60 91

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG

UMZÜGE
Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!

WERKSTATTSERVICE

TÜV-Abnahme · AU-Inspektion · Reifen · Auspuff · Bremsendienst
Achsmessung · Unfallabwicklung
Unfall- u. Motorschäden · Bremsenprüfstand



Kattner's

Freie Tankstellen
mit Waschstraße



Altonaer Chaussee 86 · 22869 Schenefeld
Telefon 040/830 82 21 · Fax 040/830 67 43

Autohaus Hermann
Kröger GmbH



Für alle Fabrikate und Modelle
Wartung, Reparatur, Lackierung,
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

www.schadenzentrum-schenefeld.de

(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

Lutz Deglau **die 2** 040_84 05 58 38



Lackierungen

...für Jedermann!

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN · OLDTIMER RESTAURATION · UNFALL · REPARATUREN
Osterbrookweg 29 · 22869 Schenefeld · Tel. 040_84 05 58 38

Henke Automobile



Neuwagen - Gebrauchtwagen
Verkauf · Service · Finanzierung
Kronkamp 98
22880 Wedel
Tel. 04103 / 39 04

www.seat-wedel.de



Inh. Michael Wolke
Osterbrookweg 81
22869 Schenefeld
Telefon 040 / 832 47 82
Telefax 040 / 832 00 475
www.reifendienst-wolke.de

Neureifen
Gebrauchtreifen
Alufelgen
Reifengas
Stoßdämpferservice
Tüarbeiten
Kfz-Service
Auspuffservice
Bremsendienst
AU + HU
Achsmessung

Autoservice Hammer
Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen und Kleinlastern bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Wohnwagenkomplettservice, PKW Anhängerreparatur und -verleih, NEU: kostenloser Fahrzeug Hol- und Bringservice
- Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

- Old-/Youngtimer
- Bremsenservice
- Klimaservice
- Autoglas

Brandstücken 27a - 22549 Hamburg
Tel.: 040/800 22 00 - www.autoservice-hammer.hamburg



Boje GmbH
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service
Karosserie - Restauration

Wir sind die Profis...

Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 · 22547 Hamburg
Telefon 040/832 34 23
info@boje-gmbh.de
www.boje-gmbh.de



AUT + Sport

BW 96 Schenefeld überrollt SV Eidelstedt mit 6:1

Vom Ergebnis her ist fast schon ein Klassenunterschied, dennoch kein Grund, sich mit dem 6:1 (3:0) zufrieden zu geben. Die Eidelstedter haben es den Timm-Schützlingen aus taktischer Sicht geradezu angeboten, sich pro Halbzeit 3 Tore einzufangen, versuchten sie doch immer wieder mit einer hoch geschobenen 4er Kette den Platzherren ins System zu spucken, erst gegen Ende der zweiten Spielhälfte korrigierten sie ihren taktischen Fehler, standen tiefer und belohnten sich verdientermaßen mit dem Anschlusstreffer zum 1:3 (71.) durch Pascal Görges. Davon aufgeschreckt, schalteten die Platzherren einen Gang höher, Tejan Bah (73.) und Lewis Tiede mit einem Doppelschlag (87./90.) sorgten für den 6:1 Endstand, die Tore zum 3:0 Halbzeit-Stand markierten Fabian Arth (5.), Luka Schmalfeld (20.) und Weys Karimi (39.).

BW 96-Coach Mathias Timm: „Fünf Testspiele, vier Siege, da kann man nicht meckern, was allerdings nicht bedeutet, weiterhin am Ball zu bleiben. Das 6:1 bewerte ich deshalb auch vorsichtig, bei Eidelstedt fehlten viele Stammkräfte, somit konnten wir weiterhin an unserer Spielphilosophie feilen: von hinten raus mit sicherem Passspiel den Gegner müde spielen, dann ab der Mittellinie schnell und flach die Schnittstellen anspielen. In der zweiten Halbzeit



„Wer gegen ihn spielt, muss schwindelfrei sein“ - Fabian Arth auf dem Weg zum 1:0.

stockte der Spielfluss minimiert, acht Einwechslungen mussten sich kurzfristig finden, manchmal musste der eine oder andere persönlich mal Hacke geben, ganz bremsen kann man sie nicht. Ein Testspiel steht nicht mehr an, wir bereiten uns intensiv vor auf das Verbands-Pokal-

spiel gegen Egenbüttel 1 - Freitag, den 30.07.2021 um 20 Uhr im Stadion Achter de Weiden - die erste-echte Herausforderung vor dem ersten Punktspiel am 13.08.2021 um 19 Uhr in Hörnerkirchen. (fe)

Die Turnerschaft Osdorf sucht Verstärkung für ihr Team

Wenn alles gut geht, können wir nach den Sommerferien wieder mit unserem Sport loslegen. Sicher noch nicht in gewohnter Form, denn einige Beschränkungen aufgrund der Coronapandemie bestehen weiter. Soweit es geht, möchten wir aber anfangen. Nur leider fehlen uns Übungsleiter und Helfer. Kurz vor Beginn des letzten Lock-downs, im Oktober letzten Jahres, ist unsere langjährige Übungsleiterin Gisela Ewald völlig unerwartet verstorben. Sie hinterlässt eine große Lücke bei uns. Alle Bemühungen, eine Nachfolge für sie zu finden, waren bisher erfolglos. Wir suchen nun Übungsleiter*innen für

- Eltern-Kind-Turnen
- Kleinkinderturnen (3-5 Jahre)
- Seniorengymnastik für Frauen

und Jedermann am Vormittag Eine Qualifikation (Lizenz) wäre hilfreich, ist aber nicht zwingend erforderlich. Wir unterstützen auch gern bei der Ausbildung. Erfahrung mit Kleinkindern und Kenntnisse im Gesundheitssport im Allgemeinen sollten aber vorhanden sein. Die Vergütung erfolgt auf der Basis einer Aufwandsentschädigung. Wer möchte uns gern unterstützen und hat Lust an der Bewegung mit Kindern und Senioren? Bei Interesse wendet Euch bitte an Maren Gebauer, Telefon 040/800 42 07 oder info@turnerschaft-osdorf.de Schaut auch gern auf unsere Homepage www.turnerschaft-osdorf.de Dort bekommt Ihr einen Einblick in unser Angebot.

Wir freuen uns auf Euch!

AUTOPFLEGE

CARFIT
FAHRZEUGAUFBEREITUNG
REINIGUNG + PFLEGE

Innenreinigung
Handwäsche
Aufbereitung
Lackpolitur
Lederreparatur
Polsterreinigung
Smart-Repair: Dellenbeseitigung
Lackreparatur

Verschenken
Sie einen
GUTSCHEIN
für die Autopflege!

Servicenummer: 040/24 18 10 10

CAR FIT · Fangdieckstraße 32 · 22547 Hamburg
E-mail: info@carfit-hamburg.de

WERKSTATT-SERVICE

Jörg Scheibe ist

SCHMIDT
SEIT 1974
Wir machen Ihr Auto fit.

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- ☑ Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- ☑ Wohnmobil und Transporter Service
- ☑ Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- ☑ Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- ☑ Motor - Elektronik - Diagnose
- ☑ Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- ☑ Unfallschadenabwicklung
- ☑ TÜV / AU Prüfung
- ☑ Anhänger Service
- ☑ Werkstattersatzwagen

Rüdiger Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.
Inh. Jörg Scheibe · Osterbrookweg 85 · 22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316
www.automobile-schmidt.de

Mike's Kfz-Service GmbH
Alles rund um's Auto

KFZ-MEISTERBETRIEB
● TÜV/AU ● Reifen ● Bremsen ● Inspektion
● kostenloser Werkstattersatzwagen ● Unfall-Reparaturen und Gutachten ● Reparaturen aller PKW und Hybridfahrzeuge

HU/AU ab € 127,17
Inspektion ab € 199,-
incl. Motoröl, Öl- und Innenraumfilter

Osterbrookweg 93 · 22869 Schenefeld · ☎ 040 / 8405 3883

Ing.-Büro **SOPHOCLEOUS GmbH**

Hauptuntersuchungen (HU)
inkl. Teiluntersuchung Abgas
Änderungsabnahmen (Eintragungen) ·
Prüfung von Flüssiggasanlagen nach DVGW-G 607 ·
Untersuchungen nach BOKraft

KUS
täglich · sofort

KFZ-Sachverständige
Schaden-, Fahrzeug- und
Oldtimerbewertungen

trotz Corona sind wir für Sie da

ohne Termin

Pinneberger Chaussee 122 · 22523 Hamburg
Telefon: (040) 63 65 12 21 · Fax: (040) 63 65 12 22
www.sophocleous.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 - 17.00 Uhr · Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Sport Nachrichten

American Football Verein Hamburg Blue Devils findet neue Heimat in Osdorf Spatenstich auf der Sportanlage Kroonhorst

Sieben Jahre nach den ersten Gesprächen mit dem Bezirksamt Hamburg Mitte und politischen Vertretern ist es soweit: Die Bagger rollen! Auf der Sportanlage Kroonhorst im Osdorfer Born entsteht eine neue Heimat für die Hamburg Blue Devils. Auf dem Gelände wird ein neuer „American Football“ Kunstrasenplatz inklusive entsprechender Markierungen und Flutlichtanlage exklusiv für die Blue Devils entstehen.

Die Blue Devils sind in ihrer fast 30-jährigen Vereinsgeschichte schon oft umgezogen und die Spielstätten, das Trainingsgelände und das Vereinsheim liegen alle an unterschiedlichen Orten im Hamburger Westen. Das war Grund genug für den Vorstand des Vereins hier gemeinsam mit dem Bezirksamt in die Planung zu gehen, um diese äußerst ungünstige Situation für alle Beteiligten zu verbessern.

Andreas Bernau, Sportpolitischer Sprecher der Altonaer SPD-Bezirksfraktion und Weggefährte der ersten Stunde dieser Maßnahme, freut sich sehr über den Startschuss: „Lange habe ich mich zusammen mit

den Blue Devils für die Realisierung eingesetzt, viel Überzeugungsarbeit geleistet und unzählige Gespräche dazu geführt. Ich freue mich sehr darüber, dass die Arbeiten jetzt starten und die Devils endlich eine Heimat erhalten. Go Blue!“.

„Der Weg hierher war alles andere als leicht.“, weiß Vizepräsident der Hamburg Blue Devils, Maximilian von Garnier. Es musste eine geeignete Sportanlage gefunden werden und nachdem die Kosten unter anderem durch Lärmschutzgutachten und Positionierung des Platzes immer wieder gestiegen waren, stand das Projekt einige Male kurz vor dem Aus. Nur durch den gemeinsamen Einsatz von Andreas Bernau, des Bezirksamts und der RISE-Förderung ist schließlich gelungen, sämtliche Hürden zu überwinden.

Das Rahmenprogramm für integrierte Stadtteilentwicklung (RISE) hat es sich zum Ziel gesetzt, die Lebensqualität in Quartieren mit besonderem Entwicklungsbedarf durch städtebauliche Maßnahmen zu verbessern und den sozialen



Foto: Credits Siller Architektenbüro

Kunstrasenplatz



Foto: Credits Siller Architektenbüro

Kunstrasenplatz

Zusammenhalt zu stärken. Das Projekt „Eine neue Heimat für die Blue Devils“ im Osdorfer Born trifft genau diesen Nerv. Durch Gelder, die mit viel Überzeugungsarbeit generiert werden konnten, durch Eigenkapital des Vereins und final durch diese RISE-Förderung konnte das gesamte Projekt mit Baukosten von über zwei Millionen Euro letztendlich komplett finanziert werden.

Dirk Ribmann, Vizepräsident des Vereins, sieht das Potenzial im Osdorfer Born: „Wir wollen sehr präsent vor Ort sein, mit den umliegenden Schulen ko-

operieren und Football- sowie Cheerleading-Camps organisieren. Wir haben als eigenständiger Verein viele Möglichkeiten, der Jugend dynamische und teamorientierte Sportarten zu bieten, durch die sie von der Straße kommen und durch die ihnen Attribute wie Zusammenhalt, Teamgeist und Leadership nähergebracht werden.“ Die Blue Family freut sich auf ihre neue Heimat, die nach einer geplanten Bauzeit von acht Monaten die Fertigstellung des neuen Platzes mit einer großen Veranstaltung im Frühjahr 2022 feiern wird.



Foto: Andreas Bernau

Max von Garnier und Andreas Bernau (l.)

Spielgemeinschaft des SV Lurup und Blau-Weiß 96 Schenefeld in Personalnot Dramatischer Hilferuf der Fußball-Supersenioren

„Hilfe, wir saufen ab!!“ So dramatisch klingt der Hilferuf der Spielgemeinschaft des SV Lurup und Blau-Weiß 96 Schenefeld. Die Supersenioren haben ganz große Personalsorgen. Nicht nur Corona bedingt und wegen der langen Spiel- und Trainingsausfälle ist die Spielgemeinschaft auf ein Minimum zusammengeschrumpft. Die Ursache sind auch Vereinsaustritte und langwierige, körperliche Beeinträchtigungen, die den Kader von ehemals 22 Spielern auf 14 noch Aktive verkleinert haben. Und wer Fußball um Punkte spielt, weiß, dass ein Kader von nur 14 in einem 11er Feld wohl kaum „Überlebenschancen“ hat.

Aus diesen Gründen setzt der Teammanager Bernd Masur nun einen „Notruf“ ab und ruft infrage kommende Spieler, die fit, motiviert, nicht jünger als 57 Jahre alt sind und noch mit dem Ball etwas anzufangen wissen, auf, die „Buffer“ aus dem Keller zu holen und dem Team beizutreten. Interessierte sollten wissen, dass die Punktspiele (Supersenioren Ü 60) in den Heimspielen auf dem Kunstrasen im schönen, heimischen Stadion am Vorhornweg grundsätzlich samstags, in der Regel um 15.30 Uhr aus-



Supersenioren 2018

getragen werden. Als Trainingsplatz dient dienstags und manchmal auch sonntags -sofern der Platz frei ist- der Rasenplatz in der Gorch-Fock-Straße (Schenefeld). Gegenwärtig spielt die Mannschaft dienstags um 18.30 Uhr und

sonntags um 10 Uhr, solange der Punktspielbetrieb noch ruht, auf dem Rasenplatz in der Gorch-Fock-Straße.

Wer Interesse hat, die Supersenioren zu verstärken, der möge sich bitte beim Teammanager Bernd Masur unter der Telefon-

nummer: 0176 49 60 11 64 oder per E-Mail: bernd.masur@gmail.com melden.

Teammanager und Mannschaft würden sich über zahlreiche Neuzugänge sehr freuen.

rcl

HSV-Corner

Volksparkfestival 2021: Neue HSV-Saison eröffnet



Foto: HSV

Am vergangenen Sonnabend (17. Juli) hat der HSV die neue Saison mit dem großen, hybriden VOLKSPARKFESTIVAL 2021 präsentiert von Popp Feinkost offiziell eingeläutet. Rund um das Testspiel gegen den FC Basel, das die Rothosen mit 1:0 für sich entscheiden konnten, gab es bei der Saisonöffnung für die 4.034 Zuschauer im Volksparkstadion und die vielen weiteren Fans zu Hause vor den Bildschirmen ein buntes HSV-Programm: spannende Talks u.a. mit HSV-Vorstand Jonas Boldt und den zurzeit verletzten HSV-Profis Stephan Ambrosius und Tom Mickel, die offizielle Mannschaftspräsentation und gleich mehrere Auftritte der HSV-Kultband Abschlach!. Interessant:

Beim Testspiel gegen den FC Basel sind die Rothosen das erste Mal im neuen Heimtrikot 2021/22 aufgelaufen, das am Freitag (16. Juli) präsentiert wurde und ab sofort im HSV-Onlineshop und den HSV-Fanshops erhältlich ist. Aber nicht nur das - die Partie gegen den FC Basel brachte noch eine weitere Besonderheit mit sich: Es war das erste HSV-Heimspiel seit dem 7. März 2020, bei dem der HSV wieder mehr als 1.000 Zuschauer im Volksparkstadion begrüßen konnte. Und diese sorgten direkt vor, während und nach der Partie für eine tolle Atmosphäre. Nach der gelungenen Saisonöffnung geht es am Freitag (23. Juli, Anpfiff: 20.30 Uhr) endlich wieder um Punkte, wenn die Elf von HSV-Coach Tim Walter im Rahmen des 1. Zweitliga-Spieltags zum Bundesliga-Absteiger FC Schalke 04 nach Gelsenkirchen reist.

Sebastian Schonlau neuer HSV-Kapitän

Cheftrainer Tim Walter hat entschieden: Sebastian Schonlau wird den HSV in der Saison 2021/22 als Kapitän anführen.

„Es war eine schwere Entscheidung, weil Sebastian Schonlau und Tim Leibold die beiden Jungs sind, die unsere Mannschaft vorantreiben und gemeinsam mit dem Mannschaftsrat die Verantwortung übernehmen sollen. Um ein Stück weit auch neue Impulse zu setzen, fiel die Wahl auf Bascho. Beide Spieler sind absolut wichtige Ansprechpartner für mich“, erklärt Cheftrainer Tim Walter. Unterstützt wird Schonlau in der bevorstehenden Zweitliga-Spielzeit von Tim Leibold, der das Amt des Vize-Kapitäns ausfüllen wird. Den Mannschaftsrat komplettieren Jonas Meffert, Jonas David und Tom Mickel. Der neue HSV-Kapitän sagt zu der Entscheidung: „Es ist für mich eine Ehre, die Kapitänbinde des HSV tragen zu dürfen und unser Team aufs Feld zu führen. Aus meiner Sicht enden die Aufgaben und das Amt aber nicht mit Abpfiff. Gemeinsam mit Leibe und dem gesamten Mannschaftsrat werden wir vorangehen.“



Foto: HSV/writers

Noch schnell soziale Projekte für 1-Euro-Ticketspende des HSV vorschlagen

Nachdem das Projekt in der vergangenen Saison coronabedingt pausieren musste, können HSV-Fans in der anstehenden Spielzeit 2021/22 bereits zum 9. Mal mit einer kleinen Geste etwas Großes bewirken: Die 1-Euro-Ticketspende, bei der HSV-Fans bei jedem Ticketkauf zusätzlich 1€ spenden können, geht in die nächste Runde. In den vergangenen Jahren konnte so zahlreichen benachteiligten Kindern und Jugendlichen geholfen werden. In der Spielzeit 2019/20 kam auf diese Weise für den Herzcaspar e. V. eine tolle Spendensumme zusammen, die die HSV-Stiftung „Der Hamburger Weg“ am Ende der Saison auf insgesamt 41.664,32 € verdoppelte. Jetzt sucht der HSV ein neues soziales Projekt, dem die Spende in dieser Saison zugutekommen soll. Bis heute Abend (21. Juli) könnt ihr noch eure sozialen Kinder- oder Jugendprojekte aus der Region Hamburg vorschlagen, die ihr vielleicht schon selbst tatkräftig unterstützt, von deren Arbeit ihr beeindruckt seid oder, die euch einfach nur am Herzen liegen. Online unter www.der-hamburger-weg.de könnt ihr euer Herzensprojekt vorschlagen.



Foto: HSV

EURONICS
Böcken Haushaltsgeräte
 Fachhandel und Kundendienst Seit 1995

**Aus einer Hand: Lieferung • Einbau
 Reparatur • Altgeräteentsorgung**

Friedrich-Ebert-Allee 35
 22869 Schenefeld | **040 - 830 60 90**
www.euronics.de/schenefeld-boecken

!! Auto Ankauf !!
 ☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆
 Jedes Alter und jeder Zustand
 ☆ auch Motorräder ☆

HCV-GmbH
 Volksparkstr. 60. 22525 Hamburg
 Direkt am S-Bahnhof Stellingen
 Tel.: 040 / 300 333 73 oder
 0172 / 424 83 96

**Die neue
 Adresse vom
 Presse-Stübchen:
 Schenefeld
 Holstenplatz 6**

Neu in Flottbek: Das Marktfrühstück

Am Mittwoch, den 4. August findet um 10 Uhr in der Kirchengemeinde Bugenhagen-Groß Flottbek (Bei der Flottbeker Kirche 2) erstmalig ein „Marktfrühstück“ statt. Eingeladen sind alle, die Lust haben, neue Leute kennen-

zulernen und gemütlich zu klönen. Brötchen und Getränke werden gestellt. Lediglich um eine Kleinigkeit fürs Buffet wird gebeten. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro (Tel. 040/82 88 19) entgegen.

DAS PRESSE-STÜBCHEN
 Holstenplatz 6 · 22869 Schenefeld

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Die Vorbereitungen für den Sommerdom 2021 laufen Anmeldung für die kostenfreien DOM-Tickets ab 23. Juli möglich

Das größte Volksfest des Nordens kommt zurück: Vom 30. Juli bis 29. August findet der Sommerdom statt. Nach genau 600 Tagen Pause geht es auf dem Heiligengeistfeld nun wieder um gebrannte Mandeln, Schmalzkuchen und Nervenkitzel in den Fahrgeschäften. Corona ist noch nicht vorbei, aber es gibt eine weitere gute Nachricht: 9500 Personen können sich gleichzeitig auf dem Hamburger DOM aufhalten, sodass viele Hamburger und Hamburg-Besucher die Möglichkeit haben werden, das Volksfest zu besuchen. Um beim Sommerdom unter Corona-Bedingungen dabei zu sein, ist die vorherige Buchung eines kostenlosen Online-Tickets erforderlich. Im Rahmen der bekannten DOM-Öffnungszeiten stehen den Besuchern verschiedene Zeitfenster zur Verfügung. Jeder kann für sich und vier weitere Personen Tickets buchen. Für alle Personen – auch Kinder jeden Alters – müssen die vollständigen Kontaktdaten hinterlegt werden. Pro Besucher gibt es dann ein personalisiertes Ticket mit QR-Code zum Download. Das

Ticket kann ausgedruckt oder auf dem mobilen Endgerät gespeichert werden. Beim Betreten und Verlassen des Sommerdoms wird der QR Code auf dem Ticket gescannt. Damit ist die Kontaktnachverfolgung gewährleistet. Zeitgleich wird über das Ticketsystem die maximale Besucheranzahl auf der DOM-Meile reguliert, um die Abstandsregeln einzuhalten. Die kostenfreien DOM-Tickets können ab dem 23. Juli auf www.hamburg.de/dom gebucht werden. Ein umfangreiches Corona Maßnahmenpaket ermöglicht nach anderthalb Jahren die Durchführung des Sommerdoms. „Die Veranstaltung unter Corona-Bedingungen vorzubereiten ist schon eine Herausforderung. Uns ist es aber gelungen, ein Schutzkonzept zu entwickeln, das die Sicherheit der Besucher gewährleistet“, erklärt Sören Lemke, Referatsleiter der veranstaltenden Behörde für Wirtschaft und Innovation. Das beliebte Dom-Feuerwerk jeweils freitags wird aber entfallen, ebenso können diesmal keine Freikartenpakete verlost werden.



Das gesamte DOM-Gelände wird eingezäunt, um eine lückenlose Einlasskontrolle zu gewährleisten. Bedingt durch die Einrichtung von Wartebecken mit Desinfektionsstationen vor jedem Geschäft stehen auf dem Sommerdom statt 240 diesmal knapp 200 Betriebe. Besucher müssen sich auf

ein Einbahnstraßensystem für den Dombummel einstellen. Der Alkoholausschank ist in der Gastronomie mit festem Sitzplatz gestattet.

Die wichtigsten CORONA-REGELN für Besucher: Alle Besucher müssen getestet (Schnelltest oder PCR Test), geimpft (der vollständige Impfnachweis muss älter als 14 Tage sein) oder genesen sein (das positive PCR-Testergebnis muss mindestens 28 Tage zurückliegen und darf nicht älter als 6 Monate sein). Auf dem gesamten DOM-Gelände ist das Tragen einer medizinischen Maske verpflichtend. Erneute Registrierung in der Gastronomie und den Spielhallen mit dem QR-Code auf dem DOM-Ticket.



EDEKA **Jensen** **Elbgau-Passagen**

IHR EDEKA-MARKT IN LURUP

Elbgaustraße 118A · 22547 Hamburg
 Tel. 0 40/84 05 98 04 · Fax 0 40/84 72 22

Unsere Öffnungszeiten für Sie:
 Mo. bis Sa. 7.00 – 21.00 Uhr

<p>Nackengrillsteak mariniert, Kräuter oder Paprika 100 g</p> <p>AKTION 0.49</p>	<p>Große Bratmaxe SB-verpackt 9 Stück = 560 g Packung 1 kg = 7,93</p> <p>AKTION 4.44 SIE SPAREN 31% VORHER 6,49</p>
<p>Gemischtes Hackfleisch vom Schwein und Rind 1 kg</p> <p>AKTION 4.99</p>	<p>Weihenstephan Butter 250 g Packung 100 g = 0,56</p> <p>AKTION 1.39 Tipp der Woche</p>
<p>Dallmayr Prodomo gemahlener Bohnenkaffee Prodomo, Naturmild oder Entkoffeiniert vakuumverpackt, 500 g Packung 1 kg = 7,98</p> <p>AKTION 3.99 SIE SPAREN 41% VORHER 6,79</p>	<p>Dr. Oetker Pizza Die Ofenfrische oder Traditionale tiefgefroren, verschiedene Sorten 345 - 435 g Packung 1 kg = 5,19 - 4,11</p> <p>AKTION 1.79 SIE SPAREN 40% VORHER 2,99</p>
<p>Zwetschen, gelb oder Pflaumen, rot oder gelb aus Serbien oder Italien Klasse I 1 kg</p> <p>AKTION 2.49 SIE SPAREN 28% VORHER 3,49</p>	<p>Kerrygold irischer Käse verschiedene Sorten 150 g Packung 100 g = 0,93</p> <p>AKTION 1.39 SIE SPAREN 39% VORHER 2,29</p>

Gültig vom 19.07. bis 23.07.2021. Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.

Bildungshaus Lurup **Kindertagesstätte Moorwisch** **eltern-kind-zentrum** **SERVICESTELLE LURUP SÜD-OST** **GBS**

Große Corona-Schutzimpfung in Lurup

für alle Erwachsenen **ohne Termin!**
 Einfach kommen!!!
Am Samstag, den 24.07.2021
 von 10.00 Uhr – 18.00 Uhr

Bildungshaus Lurup - Moorwisch 2, 22547 Hamburg
 gegenüber vom Netto Lüdersring

Was wird geimpft? **Johnson & Johnson**

Das heißt Sie müssen **nur 1 x zum Impfen kommen!**
Personalausweis und gelbes Impfheft mitbringen.

Noch Fragen?
Und wenn ich mein Impfheft nicht mehr finde?
 Dann kommen Sie trotzdem.
Und wenn ich kein Babysitter habe?
 Dann kommen Sie mit Kind.
Darf ich meine Oma auch zum Impfen mitbringen?
 Klar, alle die volljährig sind und in Hamburg wohnen können geimpft werden!
Muss ich lange warten?
 Das können wir jetzt nicht sagen, aber bringen Sie bitte Zeit mit. Wir geben unser Bestes schnell zu sein und Ihnen die Wartezeit so angenehm wie möglich zu machen.
Muss ich einen Mund-Nasenschutz aufsetzen, wenn ich zur Impfung komme? Ja, sicher!

Wir freuen uns auf Sie und danken der Gesundheitsbehörde und dem Roten Kreuz!

Ihr Bildungshaus-Lurup-Team